

SLOVENSKI VESTNIK

CELOVEC
SREDA
7. OKT.
1987

Letnik XLII.
Štev. 41 (2348)

Izhaja v Celovcu
Erscheinungsort
Klagenfurt

Poštni urad 9020
Celovec
Verlagspostamt
9020 Klagenfurt

Cena: 7 šil.
300 din

P. b. b.



Vestnikov hit 1987: Petek odhod v Poreč

V petek je tako daleč! Več kot 300 prijateljev „Slovenskega vestnika“ se bo udeležilo letošnjega tridnevnega Vestnikovega potovanja v Istro. „Hit 1987“ bo peljal prijatelje našega časopisa v Poreč, zgodovinsko znamenito mesto, v katerem bodo tudi stanovali (slika). Na sporedu tega potovanja, katerega prijatelja Slovenski vestnik in turistična agencija „Cartrans“ pa je tudi izlet z ladjo v Piran. Odhod s Koroške z avtobusi objavljamo na 5. strani. Srečno potovanje že zdaj vsem udeležencem „Vestnikovega hita 1987“ želita uprava in uredništvo lista. Nasvidenje na morju!



Wieser: „Ne v takem tonu!“

Predsednik Zveze slovenskih organizacij na Koroškem, dipl.-inž. Felix Wieser (slika), je v intervjuju s „Slovenskim vestnikom“ izjave deželnega glavarja Wagnerja, češ da neki slovenski predstavniki nimajo za sabo več takorekoč nobenega ljudstva oz. podpore s terena ter da so slovenski predstavniki krivi za dissens v nekaterih točkah vmesnega poročila zvezne pedagoške komisije ostro zavrnil. „Tak ton Wagnerja, ter trditve, ki ne odgovarjajo resničnim dogajanjem v komisiji (ne slovenski člani komisije, temveč koroške stranke so na zadnji seji prepredile pozitivno ureditev dvojezičnega šolstva! – op. u.) škodujejo nadaljnjim pogajanjem ne samo v komisiji, ampak tudi na politični ravni. Hkrati pa je tak ton tudi dokaz pomanjkanja stvarnih argumentov koroških politikov“, je poudaril predsednik ZSO.

Ne bomo dovolili ločevanja otrok!

Slovenski organizaciji imata pred razgovorom s predstavniki koroških strank o šolstvu, ki ga je napovedal deželni glavar Wagner še za ta mesec, jasno stališče. Pripravljene sta za vse vrste konstruktivnih kompromisov, vendar je osnovna orientacija, od katere Slovenci ne bomo odstopali, da morajo otroci ostati v razredih skupaj!

„Če bomo danes dovolili ločevanje otrok na osnovnih šolah na Koroškem, bo ta razvoj šel naprej v ostalih delih življenja“, je poudaril dipl.-inž. Felix Wieser, ki je v razgovoru s „Slovenskim vestnikom“ tudi izrazil zaskrblje-

nost glede najnovejših nekvalificiranih napadov koroških politikov na predstavnike slovenskih organizacij in na strokovnjake, ki so sodelovali v zvezni pedagoški komisiji na Dunaju.

Ločevanje otrok bi pomenilo hud udarec ne samo za sedaj doraščajočo generacijo, ampak tudi za tiste generacije, ki bodo morale jutri živeti skupaj, kajti konflikti bi se povečali. Koroške stranke in tudi pristojni organi na Dunaju bi škodovali načetemu dialogu med slovensko- in nemškogovorečimi, če bi z nepremišljeno akcijo odrezali dialog in se upognili nemškonalionalnim pritiskom.

Komisija naj delo nadaljuje!

Zvezna pedagoška komisija pri ministrstvu za pouk in umetnost je na svoji šesti seji preteklo sredo razpravljala o vmesnem poročilu glede nove ureditve dvojezičnega šolstva na Koroškem. V vmesnem poročilu je več skupnih točk. Po „zaslugi“ zastopnikov Koroške oz. koroških strank pa ni prišlo do soglasja v vprašanju kvalifikacije dodatnega učitelja, ki naj bi bila po mnenju ne samo slovenskih zastopnikov v komisiji, temveč tudi predstavnikov avstrijske rektorske konference enaka kvalifikaciji dvojezič-

nega učitelja. Bilo je to tudi mnenje predstavnikov ministrstva na Dunaju.

Do nesoglasja je prišlo tudi v vprašanju delitve razredov oz. paralelk. Uradna Koroška je predlagala znižanje na 21, da bi na ta način nastalo čim več enojezičnih razredov. V praksi bi to pomenilo ločevanje otrok v dvojezične in enojezične razrede. Slovenski predstavniki ter zastopniki univerze na to načelo seveda niso mogli pristati, ker s tem koroška šola ne bi združevala, ampak ločevala!

Predstavniki Koroške pa so

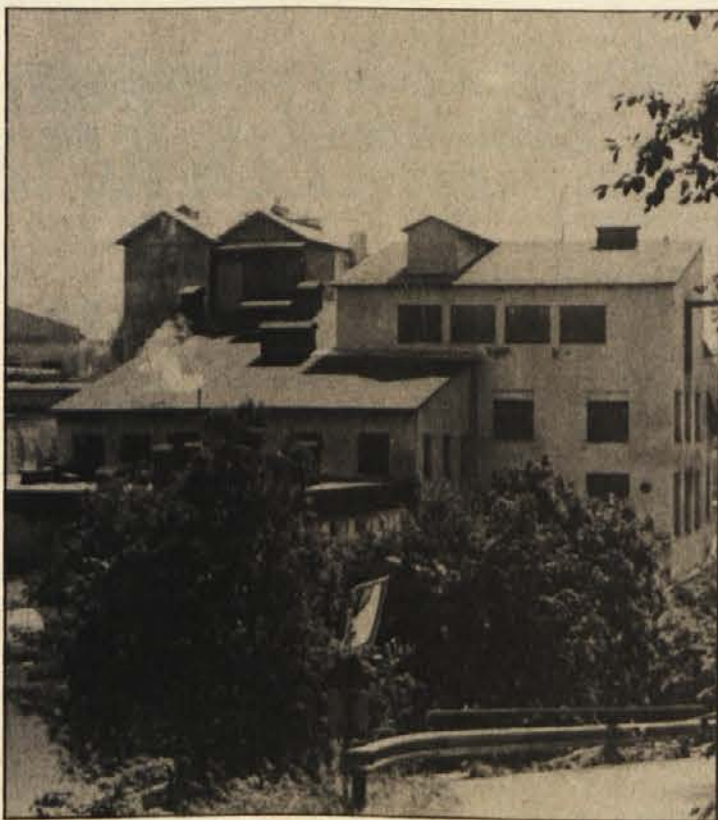
se na tej seji tudi izrekli proti vajni šoli na Pedagoški akademiji v Celovcu. Uradni Koroški in strankam na gre za pedagoško, temveč za politično rešitev, ki predvideva slej ko prej ločevanje otrok,

Taka je bila ocena dela komisije in vmesnega poročila s strani članov zvezne pedagoške komisije dr. Gstettnerja, dr. Wakouniga in dr. Vospornika, ter tui predstavnikov osrednjih političnih organizacij koroških Slovencev, katere sta na dobro obiskani tiskovni kon-

ferenci na Dunaju zastopala tajnik ZSO dr. Marjan Sturm in državnozborski poslanec Smolle. Vsi govorniki na tiskovni konferenci so zahtevali nadaljnje zasedanje komisije, da bi o točkah, pri katerih ni prišlo do soglasja na strokovni ravni razpravljali. Člani komisije pa so tudi bili mnenja, da uradna Koroška že zdaj lahko dokaže, da jemlje izboljšanje dvojezičnega pouka resno. Reforma bi se lahko takoj začela v vseh točkah, ki so nesporne, kot je to na primer nadaljnje izobraževanje učiteljev.

PREBERITE

- na strani
- 2 Resolucija Zveze slovenskih izseljencev
 - 3 Posledice varčevalnih ukrepov zvezne koalicije
 - 4 Posojilnica Železna Kapla v novih prostorih
 - 5 Rubrika za naše nemškogovoreče prijatelje
 - 6 Televizijski in radijski spored tedna
 - 8 Koledar prireditvev
 - 10 Mladinski kulturni festival 1987 v Šentprimozu
 - 11 Šahovska rubrika
 - 12 Zahomski skakalci tudi letos zmagujejo



OBIRI hoče sanirati – na potezi sta zdaj zveza in dežela.

Okraj Velikovec za projekt Obirja

Predstavniki okrajnih vodstev SPÖ, ÖVP in FPÖ iz Velikovca so se pretekli teden na skupni tiskovni konferenci v Železni Kapli soglasno izrekli za ekološko-sanacijski projekt tovarne celuloze Obir ter za njeno nadaljnjo izgradnjo in zaščito delovnih mest v podjetju, na Rebrci.

Dvanajstero županov prizadetih občin velikovske regije ter petero deželnozbornskih poslancev okraja (2. predsednik deželnega zbora Leo Uster, Josef Pfeifer, Valentin Blaschitz, Reinhilde Altersberger in Fritz Schretter) je v skupni resoluciji in peticiji na deželni zbor pozvalo tako vodstva strank kakor tudi deželo Koroško, naj sprejmejo pozitivno odlo-

čitev glede finančnih podpor, za katere je podjetje zaprosilo. Med drugim poudarjajo, da morajo za Obir veljati iste podpore kot za obrat Magdalen pri Beljaku.

Poslovodja Obirja, dipl. inž. Wieser, je na tiskovni konferenci razložil sanacijski koncept. Podjetje samo lahko pri tem vложи pol milijarde šilingov. Za izgradnjo Obirja sta se izrekla tudi velikovska trgovska zbornica ter predsednik gozdnogospodarskega odbora koroške agrarne zbornice, Orsini-Rosenberg. Podjetje na Rebrci je za dolino Bele in za vse občine v okolici nepogrešljiv delodajalec in izredno važen činitelj gospodarskega razcvita cele regije. Okraj Velikovec potrebuje Obir.

KOMENTAR



dr.
FRANCIJA
ZWITTRA
ml.

AVSTRIJSKI
ŠLUMBERGERJI...

Skromna notica, skrita na gospodarskih straneh avstrijskih dnevnikov v zadnjem tednu, ni razburjala avstrijske notranje politike: avstrijsko podjetje „Schlumberger“, proizvajalec šampanjca in sekta, je zabeležilo svoje najboljše gospodarsko leto od časa svoje ustanovitve. Izplačane dividende so presegle vsoto milijarde šilingov.

„Križa vsepovsod!“ je geslo koalicije pri uvajanju tako imenovanega „paketa“ (varčevalnih) ukrepov, „socialna izravnost“ je parola socialistov, „varčevanje“ jeclja Mock in z „državno potrebo“ utemeljuje Vranitky prodor bančnikov v avstrijski politiki.

Posledica je ena in ista: mnogo štrapacirani „pas“ si bodo morali zožiti ljudje nižjih in najnižjih slojev. Iz „barke“, v kateri menda vsi sedimo, so tisti že izstopili, ki imajo svoje zasebne luk-suzne jahte.

„Pas zožiti“ si bodo morali penzionisti in rentniki; „pas zožiti“ si bodo morali uradniki, novoporočenci, ki nimajo staršev, ki bi lahko odpisovali doto za nevesto; „pas zožiti“ morajo odslej tudi bolniki.

„Gospodarska kriza vsepovsod!“ doni iz radia in bulvarskega tiska. Podpora brezposelnim ne velja samo obdavčiti, marveč tudi skrajšati. Saj si ti brezposelni včasih celo privoščijo nekaj piva v gostilni!

S šampanjcem podjetja „Schlumberger“

„nazdravljajo praviloma primariji; 50 šil. na dan na glavo bolnika jim zasigura njih dohodek; in davkov se jim tudi ni treba bati: na najvišje dohodeke je vlada že obljubila znižanje davčne stopnje! Akcije pivovarn padajo; „Schlumberger“ zabeleži najboljše gospodarsko leto.

Koalijska seja, ki je veljala ukrepnemu paketu, je menda trajala do polnoči. Po končanem delu so na svoj rezultat verjetno natrčili – natrčili s šampanjcem marke „Schlumberger“. „Gospodarska kriza“ – ta pojem je že vedno označil osiromašenje delovnih ljudi in nesramno obogatitev bogatih.

Izjava, sprejeta na občnem zboru
Zveze slovenskih izseljencev
dne 27. 9. 1987 na Radišah:

Žrtve opominjajo
in zadolžujejo!

Udeleženci občnega zborra Zveze slovenskih izseljencev, ki je bil v znamenju 45-letnice začetka množičnega preganjanja koroških Slovencev za časa nacizma in 50-letnice priključitve Avstrije k nacistični Nemčiji, z resno zaskrbljenostjo opozarjamo na nevarni razvoj, ki smo mu priče v Avstriji in še posebej na Koroškem.

Pred 45. leti, v aprilskih dneh 1942, so nemški nacionalisti s pomočjo nacističnega oblastniškega aparata začeli dejansko uresničevati svoj stari načrt za „dokončno rešitev“ narodnostnega vprašanja na Koroškem. Izselitvena akcija je zajela več sto slovenskih družin, ki so jih kot „sovražnike naroda in države“ oropali vsega imetja ter jih kot zločince odgnali v taborišče. Prvemu valu izseljevanja naj bi sledili še nadaljnji, ki pa jih je preprečil naraščajoči odpor med koroškimi Slovenci, ki so se vključili v oboroženi boj proti naci-fašizmu.

Po osvoboditvi leta 1945 in vrnitvi domov smo se morali slovenski izseljenci skozi leta boriti za popravo škode, ki smo jo utrpeli zaradi preganjanja. Medtem ko nam je bila materialna škoda vsaj delno poravnana, pa še do danes niso opravljene vse krivice, ki so nam bile prizadejane na narodnem in kulturnem področju. Slej ko prej se moramo koroški Slovenci boriti za dejansko enakopravnost, ki nam je bila zamčena v členu 7 avstrijske državne pogodbe. V očitnem nasprotju s svojimi obveznostmi, ki jih je sprejela s to pogodbo, je Avstrija sklenila zakonodajo, s katero so bile naše mednarodno zajamčene pravice vsebinsko izničene in ozemeljsko zožene. Trenutni napadi na dvojezično šolo pa naj bi izpodkopali še zadnje ostanke skupne vzgoje otrok in s tem osnovo mirnega sožitja obeh narodov v deželi.

Ko opozarjamo na ta dejstva, moramo poudariti, da je duhovni nosilec tega razvoja bil in ostal nemški nacionalizem. Njegovi predstavniki ne samo da so preprečili uresničenje pred plebiscitom obljubljenе enakopravnosti Slovencev, temveč so nasprotno pripravljali načrte za njihovo preganjanje in končno uničenje. V znamenju Steinacherjevega gesla o zmagi v nemški noči se je takratni koroški Heimatdienst oziroma Heimatbund vedno bolj razvijal v peto kolono nacizma in prva njegova javna demonstracija je bila postavitve spomenika „borcem za nemško Koroško“ v Šentjakobu v Rožu. Potem ko so z napadom na Jugoslavijo podrli „večno mejo“ na Karavankah, so pod vodstvom ilegalnih nacistov, kot sta bila Alois Maier-

Kaibitsch in Karl Fritz, dejansko začeli z množičnim preganjanjem in fizičnim iztrebljanjem koroških Slovencev.

Na vse to moramo še posebej opozoriti na pragu 50-letnice usodnega razvoja, ko je nemški nacionalizem marca 1938 zbrisal Avstrijo z zemljevida in jo kot del Hitlerjeve Nemčije pahnil v največje prelihanje krvi in najhujše preganjanje nedolžnih ljudi. Prav ta obletnica namreč terja odgovor na vprašanje, koliko smo se naučili iz zgodovine, koliko smo pripravljeni doprinesti k poštenemu obračunu z nacistično preteklostjo, koliko imamo moči in volje, pravočasno zoperstaviti se slehernemu poskusu obnavljanja narodne in rasne nestrpnosti.

Razni dogodki iz zadnjega časa kažejo, da je za Avstrijo in še posebej za Koroško ta obračun naravnost porazen: nacistična preteklost ni le ostala nepremagana, temveč že spet poganja nove korenine. Dolga leta uspešno zastopana teza o „prvi žrtvi“ je postavljena na laž, ko danes sodelovanje pri vojnih pohodih in zločinih nacizma velja za „izpolnjevanje dolžnosti“. Gojitev velenemške miselnosti, kakor se kaže v primeru spomenika v Šentjakobu v Rožu, je nezdržljiva z odkritim priznavanjem k republikli Avstriji. Zahteve po rehabilitaciji in odlikovanju bivših nacistov in sokrivcev preganjanja Slovencev očitno nasprotujejo določilom in duhu avstrijske državne pogodbe in ustave, ki izrecno prepovedujeta vsako obnavljanje in poveličevanje nacizma in njegove miselnosti.

Ugotavljamo, da se take stvari morejo dogajati samo zato, ker pristojni dejavniki na deželni in državni ravni očitno zanemarjajo svoje dolžnosti. Zato jih resno opozarjamo na njihovo odgovornost ter jih pozivamo, da ukrepajo v smislu jasnih zakonskih predpisov in mednarodnih obveznosti. Le tako bo Avstrija polagoma spet pridobila v svetu ugled, ki je močno trpel prav zaradi malomarnega ravnanja z nacistično preteklostjo. In le tako bo tudi zvezna vlada verodostojna s svojimi smernicami, ki jih je sprejela za 50-letnico priključitve in kjer je o 13. marcu 1938 med drugim rečeno: „Ta dogodek ima svoje politične in ideološke korenine, ki segajo daleč nazaj in katerih posledice so Avstrijo daleč presegle. Avstrija ima mnogo razlogov, da se spodobno spominja tega dogodka, njegovih vzrokov in posledic, predvsem pa žrtev.“

„Paket“ bremeni

Zdaj je na dnevnem redu sanacija republike. Slogan, ki ga trenutno postavlja v ospredje vladna koalicija SPÖ in ÖVP pri vseh svojih gospodarskih in političnih ukrepih, utemeljuje, opravičuje in zamegljuje prav vse. Pozabljene so vse nekdanje obljube in napovedi strank. Dandanašnja propaganda vladnih strank in činiteljv privatnega gospodarstva prikriva tudi ozadja notranjepolitičnega in gospodarskega trenda.

IGOR SCHELLANDER

Nastanek koalicije je bil kajpada že dolgo načrtovan. Pozornim opazovalcem ni ušlo, da so jo že dosti časa pred „odločilnimi“ volitvami želeli in načrtovali dejanski dejavniki avstrijske politike – tako imenovani socialni partnerji (privatno gospodarstvo in industrija na eni, zastopstvo delojemalcev na drugi strani). Državna politika je le področje, v katerem se aktivirajo sklepi ter napotnice izza zaprtih vrat, in volitve so naposled formalnodemokratski okvir takemu dogajanju. Kajpada večina ljudstva ni glasovala za izvajanje seda-

njega državopolitičnega programa, marveč za stranke in politike, ki so pred volitvami delali druge obljube, napovedi in programe.

Preobrat/die Wende

Dejstvo je, da se je za avstrijsko politiko že dalj časa napovedalo nekaj, kar se je v mnogih drugih državah zapadne Evrope že dosti prej dovršilo: prišel je čas tako imenovanega preobrata. V mnogih drugih evropskih državah, npr. v Angliji, ZR Nemčiji in Franciji so se uveljavile konservativne (ali neokonservativne) sile v politiki in gospodarstvu. Njihove glavne dejavnosti in „zaslu-ge“: privatizacija državnega

Glavni varčevalni

● **Ministrstva:** krajšanje dodatnih sredstev za 6 milijard AS.

● **Uradniki:** varčevalni ukrepi naj bi finančnemu ministru donesli 2,4 milijard AS. Razen tega je predvideno omejevanje nadur. Vsako drugo prosto delovno mesto v javni službi ne bo več zasedeno.

● **Pokojnine:** nobenega zvišanja do 1. 7. 1988. To pomeni 1,5 milijard več za državno blagajno. Sledi pa še reforma penzij s ciljem

nadaljnega znižanje zveznih doklad.

● **Socialno varstvo:** Krajšanje zveznih doklad za zavarovalnine kmetov in samostojnih za 150 milijonov AS. Varčevalni ukrepi na celotnem sektorju socialnega varstva, ukrepanje predvsem v upravnem sektorju (podobno kakor pri javnih uslužbencih: redukcija nadur, nobenih novih nastavitvev pri polovici prostih delovnih mest).

● **Doklada za novoporočen-**

1. deželni kongres
Zelene alternative

Na 1. deželnem kongresu Zelene alternative v Velikovecu so bili v deželno predstvedstvo izvoljeni Hubert Budai, Gerald Hahn, dr. Pavl Apovnik in Holda Harrich. S tem je bila tudi formalno ustanovljena deželna organizacija Zelene alternative na Koroškem, ki si je zastavila cilj, da ji pri naslednjih deželno-zborskih volitvah uspe vstop v koroški deželni zbor. Deželno predsedstvo je bilo izvoljeno po delegatskem ključu, po katerem je stavila Koroška enotna lista 25 delegatov, eno četrtino torej.

Za začetek 1. kongresa Zelene alternative na Koroškem sta referirala državnozborna poslanka Walter Geyer in Karl Smolle. Geyer

je nakazal delo Zelene alternative v parlamentu, Smolle pa je zavzel stališče k nekaterim aktualnim temam v deželi. O nadaljnjih težiščih dela Zelene alternative na Koroškem je spregovorila Holda Harrich, ki je obrazložila tudi osnutke za resolucijo, o katerih so nato delegati razpravljali. Nadalje so delegati po dolgi diskusiji in nekaterih spremembah sprejeli tudi statute deželne organizacije.

Na 1. deželnem kongresu je bilo nakazanih mnogo problemov, ki naj bi bili v ospredju pri nadaljnjem delu, vendar je treba reči, da ob vsem tem ni bilo konkretnih predlogov, kako reševati vsa pereča vprašanja.

Miha Pasterk

predvsem socialno šibke!

imetja ter odpiranje širokih možnosti in svobod za privatni kapital, reduciranje državnih socialnih storitev in podpor, privajanje davčnega vijaka, zaostritev socialnih konfliktov, visoka brezposelnost in padeč življenski standard širokih slojev prebivalstva (v prvi vrsti tradicionalno zapostavljenih slojev – starih ljudi, žensk v poklicu in delavcev) – vse to pa pod pretvezo odpravljanja državnih dolgov in pozitivne konjunkturo. V britanski javnosti ta politika pod vodstvom Thatcherjeve ni naletela na odpor samo pri oškodovanih, temveč tudi že pri širših slojih prebivalstva, saj se je po nekaj letih že izkazalo, da taka politika ne nudi dejanskega izhoda iz težav – breme je bilo preloženo zgolj na socialno in gospodarsko šibkejšo sloje prebivalstva.

Tudi privatizacija državnih podjetij ni rodila obljubljenih sadov; zdaj privatno podjetje Telecom (uprava telefonskega omrežja) deluje kljub podražitvam slabše kakor prej pod državnim vodstvom.

Reforma na račun malih

Avstrija ubira zdaj podobno pot: razbijanje državnih podjetij, privatni kapital si izbira pri tem najboljše kose, nedonosne sektorje pa zapirajo, delavce odpustajo. Značilnost varčevalnih ukrepov v tako imenovanem paketu koalicije je, da bremeni predvsem delavce, zaposlene žene, nastavljenice, uradnike. Brezposelnim bo obdavčena brezposelna doklada, dijakom in študentom preti črtanje brezplačne vožnje. Varčevalni ukrepi pri pošti, železnici in v drugih javnih sektorjih bodo privedli do povišanja tarif, kar pomeni drugo dodatno breme za navadnega potrošnika. In nenazadnje je bila prelomljena tudi pred leti dana obljuba, da se glede pokojnin do leta 2000 ne bo več kaj spreminjalo. Krajšanje sredstev raznim ministrstvom že kaže prve posledice:

manj delovnih mest za učitelje, večja števila dijakov v razredih, manj izobraževalnih možnosti na univerzah zaradi

štedenja pri personalu itd.

Na splošno odobranje so ti ukrepi kajpada naleteli pri zvezni gospodarski zbornici, saj se je sama že vedno zavzemala za take in podobne ukrepe: širši sloji prebivalstva naj plačujejo sanacijo gospodarstva in države, privatnemu gospodarstvu in kapitalu pa naj bodo odprta vsa vrata. Da bi se povišale investicije in poživila konjunktura, se glasi utemeljitev. Vendar o bližajoči se boljši konjunkturi v prognozah gospodarskih raziskovalnih institucij ni kaj zaslediti, pač pa podatek, da so se v preteklih letih stopnjevali profiti kapitala, dohodki delojemalcev pa upadali... Avstrijska posebnost je kajpada, da tako politiko pospešuje in izvaja socialistična stranka, in da bremena za delovne ljudi servirajo socialistični ministri.

Na dlani je, da s tako usmeritvijo ne sledijo več socialističnemu naročilu po enakopravnosti in demokratični družbeni ureditvi.

ukrepi koalijske vlade:

ce: od 1. 1. 1988 črtana. Davčni odpis za nabave pri porokah odpade.

● **Družinska doklada:** samo še za otroka od 25. leta starosti (do zdaj so jo se izplačevali za vsakega neoskrbljenega otroka do 27. leta). Država si prihrani 1,3 milijarde AS.

● **Podpora za gradnjo stanovanj, plača učiteljev:** dežele naj prevzamejo stroške, ki jih je do zdaj nosila zveza. Le-ta si prištedi s tem 4 milijarde AS letno.

● **Davčne olajšave** za elektrogospodarstvo, avstrijsko letalsko družbo AUA, saline, avstrijsko tobačno industrijo, ORF, poštno hranilnico PSK, druge hranilnice in hipotečno ustanovo odpadejo, kar naj bi doneslo državi 2,5 milijard AS.

● **Varčevalni ukrepi pri pošti** naj donesejo 270 milijonov AS. Pri **zveznih železnicah/ÖBB** je budžet že poprej bil krajšan za 700 milijonov AS. Z nadaljnjimi ukrepi naj bi skupno prištedili 1,2 mili-

jardi AS. Pri **upravi delovnega trga** so predvideni varčevalni ukrepi v obsegu 1 milijarde AS.

● **Delna privatizacija** državnih podjetij in bank naj bi tudi donesla 1 milijardo AS.

● **Varčevalni ukrepi** pri bolniškem varstvu in storitvah zavarovalnic. Samoprispevek (50 AS na dan) za oskrbo v bolnicah!

● **Reklamna pavšala** pri gotovih poklicnih strokah odpade, kar državi donese dodatnih 450 milijonov AS.

Informacijska ofenziva za dvojezično šolo!

Prejšnjo sredo je strokovna komisija pedagogov pri zveznem ministrstvu za pouk, umetnost in šport izdelala takoimenovano vmesno poročilo. V tem poročilu so bile sprejete pomembne točke glede izobraževanja in dodatnega izobraževanja učiteljev, glede ustanovitve dvojezičnega razreda pri ljudski šoli v okviru pedagoške akademije v Celovcu etc., v dveh bistvenih točkah pa ni prišlo do konsenza, namreč v vprašanju kvalifikacije dodatnega učitelja ter v vprašanju znižanje dijakov na razred.

Predvsem predstavniki koroških strank so trmasto zagovarjali v zadnji konsekvenci zahteve „koroškega hajmatdinstina“. In s tem smo po štirih letih diskusije,

spet pri prvotni zahtevi: Deutsche Lehrer für deutsche Kinder slowenische Lehrer für slowenische Kinder.

Zveza slovenskih organizacij predlaga, da vsi, ki smo v preteklih letih sodelovali v prid skupne dvojezične šole, od komiteja, obeh osrednjih organizacij do predstavnikov znanosti, sedemo skupaj, na POSVET, in določimo nadaljnje delo. Vsekakor pa naj bo jasno, da se nismo štiri leta borili proti segregaciji, da bi jo potem sprejeli mimogrede. Evropska in avstrijska javnost sta obveščeni o naših težnjah. V naših nadaljnjih prizadevanjih za skupno šolo bomo ponovno morali v informacijsko ofenzivo.

M. ST.



OBZORNİK

Wiesenthal: „Waldheim bremeni Avstrijo“

DUNAJ. Spet novi očitki na račun Waldheima. Tokrat sta v novi val razprave vpletena zgodovinar in član mednarodne komisije za razčiščevanje primera „Waldheim“, Gerald Fleming ter vodja Židovskega dokumentacijskega centra na Dunaju, Simon Wiesenthal.

Bivša sodelavka Wiesenthala, Silvana Konieczny, je v italijanskem časopisu „Epoca“ objavila dokumente, ki jih je Anglež Fleming že pred letom posredoval Wiesenthalu, vendar s prošnjo, naj le-teh ne objavi, temveč uniči. Fleming je to utemeljil s tem, da bi objava novih bremenečih dokazov protisemitične reakcije javnosti le še podžigala. Konieczny je v zvezi z objavo gradiva izrazila tudi kritiko nad zgodovinarjem – članom komisije Flemingom, češ da s takim postop-

panjem njegovo delo in njegova vloga postaneta neverodostojna.

Dokumenti pričajo o tem, da je oficir 03 ICAO Löhrova štaba – Waldheim – vedel za „posebno obravnavanje (Sonderbehandlung)“ (= usmrtnice) angleških vojnih jetnikov. Tudi pri zasliševanju le-teh da je bil udeležen Waldheim. Wiesenthal je v posebni tiskovni konferenci potrdil prejem gradiva ter Flemingov povod za neobjavo letga. Dejal je, da je del teh dokumentov pred tem že objavil nemški „Spiegel“, vendar je Simon Wiesenthal ob tej priložnosti prvič zelo ostro kritiziral Waldheima. Ta da je bil najbolj dobro informiran oficir armadne skupine E, danes pa bremeni celo Avstrijo; ta situacija da daljnoročno ni vzdržljiva, Waldheim da je prava katastrofa...

Gradiščanska: udar za SPÖ

ZELEZNO/EISENSTADT. Deželnozborske volitve v nedeljo na Gradiščanskem so končale 21-letno „vladarstvo“ socialističnega deželnega glavarja Theodorja Keryja. SPÖ je zgubila tri mandate in s tem absolutno večino. ÖVP je obdržala število svojih mandatov. Gradiščanski svobodnjaki so pridobili za 4,3% volilcev in imajo s tem prvič tri mandate v deželni zboru. Komunisti so dobili 0,6%, Zeleni 2,2%. Pri občinskih volitvah v Salzburgu in Kremsu je bila poražena ljudska stranka. V Salzburgu je SPÖ pridobila šest, ÖVP pa zgubila štiri mandate. V Kremsu je ÖVP zgubila absolutno večino na račun socialistov in Zelenih.

1000 milijard dolarjev dolga

WASHINGTON. Zadolenost nerazvitih držav – tako imenovanega 3. sveta – znaša danes že več kot 1000 milijard \$. Gospodarstvo mnogih prizadetih držav je na robu propada; manjka jim že sredstev za stabilizacijo gospodarstva, revščina prebivalstva je nepopisna, zaostrjene razmere pa ponekod tudi že pospešujejo propadanje komaj šele doseženega demokratičnega reda v nekaterih državah.

Neodplačljivi dolgovi tretjega sveta so zato bili tudi glavna tema na zasedanju svetovne banke in svetovnega monetarnega sklada pretekli teden v Washingtonu. Brazilija na primer ne odplačuje več svojih dolgov, ker jih ne more („Ali naj prebivalstvo umira od lakote?“, je to odločitev svojčas utemeljil predsednik južnoameriške države). Skupaj z Mehiko in Argentino zahteva 30-odstotno črtanje dolgov in druge takojšnje stabilizacijske ukrepe.

Tudi mnoge druge države so na tem, da odločijo, ali bodo še plačevale svoje dolgove. Privatne in državne banke dajejo kredite le še s

pokroviteljstvom svetovnega monetarnega sklada. Le-ta pa nato državi – prejemnici kredita narekuje pogoje – ponavadi radikalno krajšanje socialnih izdatkov in plač s posledico socialnih konfliktov in splošnega osiromašenja. Tako pridobljena dodatna finančna sredstva in devizni dohodki iz eksportov grede takoj za odplačevanje dolgov.

Pritisk sklada kajpada še dodatno bremeni prizadete države; nezadovoljstvo s tako politiko skrajnega izžemanja je vedno večje, sploh, če se še soočimo z dejstvom, da so razvite industrijske države poleg tega iz tretjega sveta transferirale ogromno kapitala (= profita!); od leta 1974 naprej več kot 300 milijard dolarjev.

Grozeča ukinitvev odplačevanja dolgov s strani nerazvitih držav pomeni na vsak način tudi svetovni finančni polom. V majhnem obsegu ga doživljajo že nekatere banke v ZDA, ki beležijo ogromno primanjkljajev. ZDA so istočasno same najbolj zadolžena država na svetu.



Kajžnikov Hanža

Pravijo, da se po gradiščanskem maje tudi prestol koroškega deželnega kneza. Kaj pa to stor' – saj vsi, ki se za njim že nastavljajo tud' rjave hvante nos'jo.

KOMENTAR

TOMAŽ
OGRISAPROSLAVE,
PROSLAVE...

V obeh slovenskih tednikih beremo vabilo na „priređitev v Sloveniji“, na katero vabi odbor za pripravo 70-letnice bojev za severno mejo.

Kaj bi počel koroški Slovenec na Majstrovih proslavah? Zazrtost v preteklost, goli anahronizem hromi kot klada. Kako naj pomaga reševati skrbi in nadloge današnjega dne?

Velika večina koroških Slovencev se je 10. oktobra 1920 odločila, da hoče živeti v mladi avstrijski republiki. Lepa, demokratična, recimo ljudska odločitev, brez kakršnikoli zasluga brambovcv ali borcev na tej ali drugi strani! Ne morem si kaj, vesel sem danes, da je bilo takrat tako in ne drugače. Tudi marsikateri Maistrovi borci in njihovi potomci me razumejo in vedo zakaj.

Kdaj bo konec proslav, ki jim manjka vsake notranje prepričanosti? Ali nam koroškim Slovincem in Nemcem dvomljiva zazrtost v preteklost res bistri pogled v jutri? Ta jutri vendar terja, da oblikujemo svojo bitnost, da se spoprime s težavami, nedostatki in krivicami današnjega dne. Utopljanje v spominu, upu in snu naj je tisto, kar pripada nekdanjim borcem pa brambovcem – in samo njim.

Avstrija je po razsulu monarhije izgubila tudi Južni Tirol. Ni zaradi tega odpisala Tirolcev. Tudi danes po skoraj sedemdesetih letih se zaveda dolžnosti, ki jih ima do ljudi južno od Brennerja. Podpora, ki so je deležni Južni Tirolci s strani Avstrije, naj bi bila tudi za našo matico in „zaščimico“ če že ne merilo, potem vsaj namig. Koroški Slovenci tako pomoč od Avstrije zahtevamo – zaman, od Jugoslavije jo pričakujemo – tudi zaman. Ohranjati bogato kulturno dediščino bi bil vsakakor bolj prepričljiv dokaz zvestobe in ljubezni do naroda in domovine kot proslavljanje sovražnih dejanj v preteklosti.

Bomo za to nalogo res ostali koroški Slovenci sami, v sramoto tistim, ki nas nočejo ali se nas sramujejo?

Kooperacija univerz

Med celovško univerzo in Universidad Centroamericana (UCA) v Managvi (Nikaragva) je prišlo do prve kooperacije. To je uspeh številnih pogajanj med univerzama in dvakratnega obiska Siegmunda Krippa v Celovcu, svetovalca pri socialnem ministrstvu Nikaragve. Kooperacija pa je tudi nadaljnji korak po simpoziju o Srednji Ameriki, ki je bil pred nedavnim na celovški univerzi. Mnogi inštituti so izrazili pripravljenost za sodelovanje.

Dr. Helmut Stockhammer z inštituta za filozofijo je bil med 10. avgustom in 13. septembrom na omenjeni univerzi v Managvi, kamor je

prenesel vsoto 30.000 šilingov, zbranih od Koroške solidarnosti z Nikaragvo. S tem denarjem so na inštitutu za humanistične vede lahko nabavili vse potrebne naprave za delo z videom. Dr. Helmut Stockhammer je imel na tem inštitutu dva tedna in pol seminar o teoriji in praksi dela z videom. Seminar je bil namenjen predvsem profesorjem in študentom, da bi znali uporabljati medij video kot pripomoček za študij. Morda se stavi vprašanje, ali niso druge potrebe nujnejše, vendar dr. Stockhammer je utemeljil delo z videom in potrebo po dokumentacijah s tem, da je pomembno za kre-

pitev samozavesti profesorjev in študentov. Le s primernim znanjem lahko sami neodvisno ustvarjajo in tako prispevajo k novemu začetku.

Po prvi kooperaciji obeh izobraževalnih ustanov sedaj tečejo pogajanja o sodelovanju na drugih področjih. Tako bo med celovško univerzo in Universidad Centroamericana že kmalu možna izmenjava študentov, prav tako so v načrtu že projekti, ki pa morajo biti še potrjeni.

Jubilej: 80 let
Srienceve matere

Te dni je praznovala v krogu svojih sorodnikov, znancev in prijateljev 80. življenjski jubilej Justina Kušej, p. d. Srienceva mati na Blatu pri Pliberku.

Življenjska pot spoštovane Srienceve matere, ki izhaja iz znane Uranšekove rodbine, ji je v osemdesetih letih prinesla veliko grenkega. Kaj kmalu je postala aktivna politično-prosvetna delavka, ki je s svojo energično besedo prebujala druge k razmišljanju in delovanju. Lahko rečemo, da srečamo le redko takih koroških slovenskih mater, ki bi se z enako vnemo in požrtvovalnostjo razdajale za svoje in narodno skupnost. Nikoli ni klonila, tudi med vojno ne, še manj pa po vojni, ko so prišli „osvoboditelji“ Angleži (ki so pomagali ponovno zatirati naš narod), čeprav je v boju za naše pravice izgubila svojega moža.

Pot in zgodovina Srienceve matere je bogata in plemenita. Nadvse zanimivo ji je tudi še danes prisluhniti, ko pripoveduje o svojih življenjskih izkušnjah. Kot vso njeno pot smo jo tudi ob njenem jubileju srečali predstavniki pliberške Posojilnice in Enotne liste Pliberk vso zravnano, pokončne glave, bistro in razgledano, kot bi imela le polovico svojih let.

Srčno želimo jublantki zdravja in sreče v krogu svojih in v skupnosti. ikej

Rožek: Maks Kanzian 80 let

Te dni obhaja v Rožeku svoj 80. življenjski jubilej znani kmet in kulturno politični delavec Maks Kanzian pd. Kocjan. Njegova življenjska pot je pot moža, ki si je v teku let s svojimi obče koristnimi dejanji pridobil velik ugled in spoštovanje, tako da je bil dolga leta celo podžupan Rožeške občine. Takoj po vojni je bil med ustanovitelji domačega prosvetnega društva Peter Markovič, katerega še danes podpira s svojimi dolgoletnimi izkušnjami. Znan pa je tudi po tem, da je izredno podkovan o dogodkih svojega domačega območja in velik prijatelj narave, še posebno slovenske planinske postojanke na Bleščeči, ki jo je že nešteto krat obiskal. Ljubezen do rodne grude in družinska harmonija sta bili merodajni, da je danes Kocjanovina napreden kmetijski obrat in zgled drugim. Jubilantu Maksu Kanzianu ob njegovem prazniku želimo mnogo sreče in zdravja. Številnim čestitkam se pridružuje tudi uredništvo „Slovenskega vestnika“.

Odpri so nove bančne
prostore v Železni Kapli

Iz bančnega zavoda, ki je posloval samo ob nedeljah po maši se je razvila posojilnica Železna Kapla, ustanovljena leta 1891, v moderno banko. Pred dobrim letom so v Železni Kapli začeli z gradnjo novih prostorov, ki so jih v soboto ob navzočnosti zastopnikov gospodarstva, politike in kulture predali namenom.

Za ta uspeh pa se ima posojilnica Železna Kapla v prvi vrsti zahvaliti zvestim vlagateljem, ki so ji leta in leta zaupali denar, je dejal Andrej Rapold, predsednik upravnega odbora. Rapoldu, ki je

že od leta 1947 naprej član upravnega odbora in od leta 1957 naprej predsednik posojilnice v Železni Kapli, so zastopniki ZSZ v Celovcu ob tej priliki podelili Zlato priznanje Antona Janežiča.

Kako važen gospodarski dejavnik občine Železna Kapla je tovarna Obir na Rebrci, je prišlo jasno do izraza tudi na odprtju novih bančnih prostorov. Predsednik nadzornega odbora Miha Kuchar je pozdravil resolucijo vseh političnih zastopnikov okraja, ki so zahtevali izgraditev tovarne, obenem pa je poudaril, da bi bilo tudi

odprto Pavličovo sedlo v prid domačemu gospodarstvu. Župan dr. Dieter Haller pa je menil, da vsa prizadevanja nimajo pomena, če ne uspe obdržati v občini tovarne Obir.

Zastopnik ZSZ, dipl. inž. Joza Habernik je poleg statističnih podatkov o delu posojilnice omenil številne težave, katerim so bile izpostavljene vse slovenske posojilnice od začetka njihovega delovanja do danes.

Nove prostore je blagoslovil župnik Poldej Zunder, glasbeni spored je oblikoval MPZ „Zarja“ in trio Velik.

TRIBUNA

BRALCEV

Enttäuschung

Es war ein gutes Gefühl in St. Jakob, als sich der Nationalratsabgeordnete Karel Smolle zu uns begab. Nur war die Enttäuschung um so größer, als er noch vor Beginn der Veranstaltung (zwei Tassen Kaffee und ein Foto für die Kollegen in Wien) zum nächsten Termin weitereilte. Damit hat er wohl auch die Bedeutung der Kundgebung nicht gerade gewürdigt.

Wir hätten uns von einem Abgeordneten, der sich als alternativ verkauft, erwartet, daß er sich zumindest eine zeitlang zu uns stellt um sich diesen Aufmarsch anzuschauen. Die Ohnmacht die einen befällt, wenn man sich einer Übermacht an Borniertheit gegenüber sieht, hätte er zumindest seiner Fraktion im Parlament glaubhaft schildern können.

Ein Großteil der dort gehaltenen Reden, hatte einen deutschnationalen Charakter, so daß wir uns erwarten, daß er und seine Fraktion zumindest eine Anfrage diesbezüglich an den Innenminister richten.

Organisiert wurde die Gegenkundgebung vom Antifaschistischen Personenkomitee Klagenfurt (Komitee für ein anderes Kärnten). Vertreter von verschiedenen Weltanschauungen und Organisationen arbeiten hier mit. Nur vom Rat der Kärntner Slowenen war, wie oft bei solchen Anlässen, niemand anzusprechen. Einzige und rühmliche Ausnahme: SGS-GR Franz Janežič. Er wurde zur Mitarbeit eingeladen und übernahm einen Teilbereich der Organisation.

Für das Komitee!
Hermann Popprath

Warum nicht
zweisprachig?

Liebe Freunde!

Ich habe mich über die Zusendung Eurer Zeitung sehr gefreut. Ich würde sie auch gerne abonnieren. Warum macht Ihr die Zeitung nicht zweisprachig? Besonders bei der Kinderseite wäre das für meine Kinder großartig, da könnten sie von Anfang an slowenisch mitlernen. Jedenfalls würde ich eine slowenische Zeitschrift gerne abonnieren, schon um meinen slowenischen Mitbürgern dafür zu danken, daß sie damals für Österreich gestimmt haben und Österreich so die Vielfalt erhalten haben. Bitte überlegen! Zumindest Kurzfassungen zu jedem Artikel!

Beste Grüße!

MR Mag. Dr. Karl Pischl
3021 Preßbaum
Niederösterreich



Vestnikov hit '87 v Poreč/Istra: V petek odhod na morje

Kot lani, tudi letos Slovenski vestnik in turistična agencija Cartrans vabita na 3-dnevno potovanje z busi in ladjo na lepo istrsko obalo. Peljali se bomo v Poreč, kjer bomo stanovali v zelo lepem in skoraj še novem hotelu „Materada“.

Spored:

petek: Odhod s Koroške z avtobusi. Med 12. in 13. uro prihod v Poreč, kjer bo svečan sprejem z aperitivom in glasbo. Nato bomo razporedili sobe in se malo okrepčali. Ob 13.30 kosilo; nato vse popoldne prosto za ogled Poreča. Ob 19. uri večerja, nato zabava s plesom.

sobota: bife-zajtrk; ob 9. uri odhod z ladjo proti Piranu, med vožnjo pa dosti zabave in petja na ladji. Ob okoli 12. ure prihod v Piran, kjer bomo najprej poskušali kozarec domače kapljice. Do odhoda ladje ob 15. si bomo ogledali Piran in okolico. Po povratku v Poreč nas v hotelu čaka **Gala-večerja**. ob 20. uri začetek **folklornega sporeda**, nato pa spet **zabava s plesom pozno v noč**.

nedelja: bife-zajtrk; ob 10. uri **nedeljska matineja**, nastopajo razne skupine. Ob 12. uri kosilo, nato odhod domov.

Cena po osebi 1.280 šil.

doplačilo za enoposteljno sobo 250 šil.
otroci do 6 let ne plačajo, če spijo s svojimi starši v isti sobi.

Linija 1: Pliberk/Zadruga 7.00, Šmihel/Zadruga 7.10, Globasnica/posojilnica 7.25, Dobrla vas/Sienčnik 7.40, Miklavčev/posojilnica 7.50, Železna Kapla/posojilnica 8.00.

Linija 2: Šentprimoz/posojilnica 6.45, Škocijan/posojilnica 6.55, Sinča vas/trg. Opetnik 7.00, Celovec/sejmsko parkirišče 7.30.

Linija 3: Radiše/kulturni dom 7.00, Celovec/Sejmsko parkirišče 7.30, Hodiše/posojilnica 7.45.

Linija 4: Ločilo/posojilnica 6.10, Brnca/Elan 6.15, Loče/G. Wrolich 6.40, Rožek/občina 6.50, Vrba/pošta 7.10, Celovec/sejmsko parkirišče 7.30.

Linija 5: Dešiče/avtobusna postaja 6.40, Bilčovs/posojilnica 7.00, Kotmara vas/pošta 7.15.

Linija 6: Šentjakob/posojilnica 6.45, Podgorje/pošta 6.55, Bistrica/občina 7.15, Šentjanž/zadruga 7.25, Borovlje/avtobusna postaja 7.40.

Posebna linija za učitelje (Prijava direktno na „Cartrans“):

14.00 Pliberk/zadruga, 14.15 Dobrla vas/Sienčnik, 14.20 Škocijan/pošta, 15.00 Celovec/sejmsko parkirišče, 15.20 Borovlje/avtobusna postaja.

- vplačilnica je vstopnica v avtobus
- vsak potnik pred odhodom še dobi osebno obvestilo
- Kratkoročne prijave samo še možne pri turistični agenciji Cartrans, Celovec, tel. 0463/512680.

DIESE WOCHEN IM

SLOVENSKI
VESTNIK

Dipl.-Ing. Wieser: Wagners Ton beeinträchtigt Gesprächsklima!

Als Beeinträchtigung des Klimas bei kommenden Gesprächen auf landespolitischer Ebene bezeichnete der Obmann des Zentralverbandes slowenischer Organisationen, Dipl.-Ing. Feliks Wieser, die jüngsten Äußerungen von Landeshauptmann Leopold Wagner. Wagners Äußerung, wonach die Slowenenvertreter keine Unterstützung seitens der Basis der Volksgruppe hätten, könne nur schärfstens zurückgewiesen werden. Sie zeige weiters deutlich auf, daß Wagner, wie auch den Vertretern der anderen Landtags-Parteien, die sachlichen Argumente in der Frage der zweisprachigen

Schule ausgegangen seien. Konkret zu dem von Wagner angekündigten Gespräch der Obmänner der drei Landtagsparteien mit den Vertretern der slowenischen Zentralorganisationen sagte Wieser, daß die Slowenen für jede Art eines konstruktiven Kompromisses bereit seien, einer Trennung der Kinder jedoch keinesfalls zugestimmt werden würde. Wieser warnte die Kärntner Parteien vor einer überlegten „Gewaltaktion“ bei der Lösung des zweisprachigen Schulwesens in Kärnten, da ein derartiges Vorgehen neue, große Konflikte im Lande heraufbeschwören würde.

Bank in neuen Räumlichkeiten

Vor einem Jahr begann man in Eisenkappel mit dem Bau neuer Räumlichkeiten der Posojinica-Bank. Die Baukosten betragen zirka 7 Millionen Schilling. Am Samstag wurden die neuen Räumlichkeiten im Rahmen einer Feier ihrer Bestimmung übergeben. Sowohl vom Obmann des Aufsichtsrates Michael Kuchar, wie auch vom Bürgermeister Dr. Dieter Halter wurde bei dieser Gelegenheit zum Ausdruck gebracht, daß die ganzen Bestrebungen in der Wirtschaft wenig Sinn haben, wenn es nicht gelingt, die Zellstofffabrik „Obir“ in der Gemeinde Eisenkappel zu erhalten.

Jugendkultur-Festival 1987

Jugendliche der kroatischen und ungarischen Volksgruppe in Burenland, Jugendliche der deutschen, ladinischen und italienischen Volksgruppe in Südtirol, sowie slowenische und deutschsprechende Kärntner haben am Sonntag am Jugendkulturfestival '87 in Šentprimoz/St. Primus teilgenommen. Gemeinsam gestalteten sie ein abwechslungsreiches Kulturprogramm. Bei einem Roundtable-Gespräch wurden Erfahrungen und Probleme im mehrkulturellen Raum erörtert. Höhepunkt des Tages war das Konzert der „Bruji“, einer Gruppe der brugenländischen Kroaten.

Kooperation UBW-UCA

In der Zeit vom 10. August bis 13. September kam es zur ersten Zusammenarbeit der UBW Klagenfurt und Universidad Centroamericana (UCA) in Managua/Nikaragua. „Theorie und Praxis der Videodokumentation“ lautete das Thema, zu dem Dr. Helmut Stockhammer von der Klagenfurter Universität mit Studenten und Professoren in Managua ein Seminar abhielt, auf welchem er die Teilnehmer mit diesem Medium vertraut machte.

Die erste Kooperation ist auch als ein Teilerfolg der Gespräche zu werten, die Sigmund Kripp, Berater des Sozialministeriums in Nicaragua, in Klagenfurt führte.

Völkermarkt braucht „Obir“

Die Vertreter der Völkermarkter Bezirksleitungen von SPÖ, ÖVP und FPÖ haben gemeinsam mit zwölf Bürgermeistern und fünf Landtagsabgeordneten der Region (2. Landtagspräsident Uster, Pfeifer, Blaschitz, Altersberger, Schretter) auf einer Konferenz in Eisenkappel einhellig das Umwelt- und Betriebserweiterungsprojekt des Zellstoffwerkes Obir in Rechberg/Rebrca befürwortet. In einer Resolution und einer Petition an den Landtag wird der Ausbau von Obir, die Sicherung über 200 Arbeitsplätze sowie dieselben Förderungsmaßnahmen wie beim Werk in Magdalen gefordert. Auch die Handelskammer Völkermarkt und die Kärntner Forstwirtschaft sprachen sich für Sicherung und Ausbau der Rechberger Zellulosefabrik aus – alles andere wäre „wirtschaftlich unsinnig und arbeitsmarktpolitisch bedenklich“.

Kommission soll Arbeit fortsetzen!

Die beim Unterrichtsministerium in Wien installierte Pädagogenkommission zur Neuregelung des zweisprachigen Schulwesens in Kärnten solle ihre Arbeit nach dem nun vorliegenden Zwischenbericht fortsetzen, um auf fachlicher Ebene die noch bestehenden Dissenspunkte auszudiskutieren. Diese Ansicht vertraten im Rahmen einer von den beiden slowenischen Zentralorganisationen einberufenen Pressekonferenz in Wien Dr. Marjan Sturm vom Zentralverband slowenischer Organisationen, NRBg. Karl Smolle vom Rat der Kärntner Slowenen, sowie die beiden Kommissionsmitglieder Univ.-Prof. Dr. Peter Gstettner und Univ.-Ass. Dr. Mirko Wakounig.

Insgesamt wurde die Arbeit der Pädagogenkommission als positiv beurteilt, da in vielen Punkten Übereinstimmung über die qualitative Verbesserung des Unterrichtes an den zweisprachigen Schulen Kärntens erzielt werden konnte. Zu jenen Punkten, in denen keine Übereinstimmung erzielt werden konnte (Slowenisch-Qualifikation des Zweitlehrers, Klassenschülerhöchstzahl bzw. Parallelklassen, Einrichtungen einer Übungsschule an der Pädak in Klagenfurt) wurde im Rahmen dieser Pressekonferenz festgestellt, daß diese Punkte auf Grund des auf das Kärntner Pädagogenmodell fixierten Verhaltens der Kärntner Parteienvertreter in der Kommission nicht positiv gelöst werden konnten.

Auf jeden Fall könne nach Ansicht der Vertreter der beiden Zentralorganisationen und der UBW-Klagenfurt jedoch sofort mit der Reform des Schulwesens in jenen Punkten begonnen werden, wo bereits jetzt Übereinstimmung aller Kommissionsmitglieder bestehe. So liege etwa in der Frage der Lehrerfortbildung seitens des Ministeriums sogar eine finanzielle Zusage vor.

Dr. Marjan Sturm, der im Rahmen der überaus gut besuchten Pressekonferenz in Wien auch den wachsenden deutschnationalen Druck auf die Slowenen in Kärnten anhand konkreter Beispiele aufzeigte, kritisierte das Verhalten der Kärntner Parteienvertreter in der Kommission scharf. Er erklärte, daß es diesen weniger um das pädagogische Moment bei der Lösung des Problems gehe, sondern es sich um eine politische Aktion handle, die slowenische Volksgruppe zu ghettoisieren.

NRBg. Karl Smolle wiederum betonte, daß sich die Slowenen in der Schulfrage nicht – wie dies beim Volksgruppengesetz 1976 der Fall gewesen sei – „auf das Eis führen lassen werden.“

| 7.-13. 10. | TV AVSTRIJA 1 | TV AVSTRIJA 2 | TV LJUBLJANA 1 | TV LJUBLJANA 2 |
|------------|---|---|---|---|
| SR | 9.05 Srečni Luka; 9.30 Francoščina; 10.00 Vlak odpelje; 10.15 Kaj bi lahko postal; 10.30 Naša mala farma; 12.15 Zunanjepolitični report; 13.00 Mi; 13.30 Aktualno; 16.30 Lutkovna oddaja; 17.05 Risanka; 17.30 Končna postaja zlata reka; 17.55 Otrokom za lahko noč; 18.00 Mi - družinska oddaja; 18.30 Knight Rider; 19.15 Tedaj; 19.30 Čas v sliki; 19.57 Šport; 20.15 Don Camillo; 22.22 Spomini; 23.22 Matl, jokam; 0.10 Aktualno. | 16.00 Wurlitzer; 17.00 Nič se mi ne more zgoditi; 17.30 Dežela in ljudje; 18.00 Franz Xaver Brunnmayr; 18.30 Slike iz Avstrije; 19.00 Čas v sliki; 19.20 Novo v znanosti; 19.30 Čas v sliki; 19.57 Kulturne novice; 20.15 Stranska vrata v raj; 21.55 Pogledi s strani; 22.00 Čas v sliki; 22.22 Osvoboditelj; 0.00 Petrocelli; 0.50 Aktualno. | 10.00 Mostovi; 10.30 Suha veja; 16.40-23.40 Teletekst; 16.55 Videostrani; 17.10 Mozaik; 17.40 Kljukčeve dogodivščine - 7. del lutkovne serije; 17.55 Moj prijatelj Piki Jakob - otroška serija; 18.15 Računalništvo - 1. del izobraževalne oddaje; 18.45 Risanka; 19.00 Obzornik; 19.12 Iz TV sporedov; 19.25 Zrno, vreme; 19.30 Dnevnik; 20.05 Film tedna: Življenje, madžarski film; 22.10 Tam, kjer kukavica gnezdi - dokumentarec; 22.45 Dnevnik; 23.00 Rezerviran čas; 23.30 Videostrani. | 17.10 Dnevnik; 17.30 braževalna oddaja; 18.00 Črke - kviz; 19.00 Dnevnik; 20.00 Glasbeni večer; 20.00 Športna |
| ČE | 9.05 Franz Xaver Brunnmayr; 9.30 Dežela in ljudje; 10.00 Gradimo hišo; 10.15 Energija; 10.30 Nočna straža; 12.10 Klub seniorjev; 13.00 Mi; 16.30 Oddaja za najmlajše; 17.05 Risanka; 17.30 Črni konj - serija; 17.55 Otrokom za lahko noč; 18.00 Mi - družinska oddaja; 18.30 Knight Rider; 19.15 Tedaj; 19.30 Čas v sliki; 19.57 Šport; 20.15 Show mix; 21.45 Lotostudio; 21.55 1-2-X; 22.22 Nočna vožnja; 23.55 Equalizer - serija; 0.40 Aktualno. | 16.00 Wurlitzer; 17.15 Blešč mogulov; 18.00 Magazin Alpe Jadran; 18.30 Slike iz Avstrije; 19.00 Čas v sliki; 19.20 Novo v znanosti; 19.30 Čas v sliki; 19.57 Šport; 20.15 Notranjepolitični report; 21.05 Hotel - serija; 21.55 Pogledi s strani; 22.00 Čas v sliki; 22.22 Klub 2. | 10.00 Šolska TV; 11.00 Smrtna kazen - ponovitev ameriškega filma; 16.00-0.00 Teletekst; 16.15 Videostrani; 16.30 Mozaik - šolska TV; 17.30 Batujina škatlica - oddaja za otroke; 17.55 Pisma iz TV klobuka; 18.25 Potrošniška porota; 18.45 Risanka; 19.00 Obzornik; 19.12 Iz TV sporedov; 19.25 Zrno, vreme; 19.30 Dnevnik; 20.05 Tednik; 21.05 Vegetina kuhinja; 21.15 P. O. Enquist: Avgust Strindberg - zadnji del švedske nadaljevanke; 22.15 Dnevnik; 22.30 Kronika Video CD 87; 0.00 Videostrani. | 17.10 Dnevnik; 17.30 braževalna oddaja; 18.00 Črke - kviz; 19.00 Dnevnik; 20.00 Nativna oddaja; 20.50 Branje. |
| PE | 9.05 Magazin Alpe Jadran; 9.30 Ruščina; 10.00 Les; 10.15 Tehnika upodablja joče umetnosti; 10.30 Nočna vožnja; 12.00 Obrabi Evrope; 12.10 Notranjepolitični report; 13.00 Mi; 13.30 Aktualno; 16.30 Oddaja za najmlajše; 17.05 Risanka; 17.30 Tajni dnevnik Adriana Moleta; 17.55 Otrokom za lahko noč; 18.00 Mi; 18.30 Knight Rider; 19.15 Tedaj; 19.30 Čas v sliki; 19.57 Šport; 20.15 XY - nerazrešeni kriminalni delikti; 21.20 Filmski forum; 22.05 Šport; 22.35 Mojstrska dela; 23.25 Metropolis. | 16.00 Wurlitzer; 16.45 Plačilo za oblast; 17.35 Pintubi; 18.00 Tedenski pregled sporeda; 18.30 Slike iz Avstrije; 19.00 Čas v sliki; 19.20 Novo v znanosti; 19.30 Čas v sliki; 19.57 Kulturne novice; 20.15 Slike ogledala; 21.20 Feature; 21.50 Pogled s strani; 22.00 Čas v sliki; 22.22 Patruja - kavbojka; 23.50 XY - nerazrešeni kriminalni delikti; 23.55 Črni mlin na veter; 1.40 Aktualno. | 10.00 Tednik; 11.00 Tam, kjer kukavica gnezdi - dokumentarec; 11.30 P. O. Enquist: Avgust Strindberg; 15.45-0.00 Teletekst; 16.00 Videostrani; 16.15 Mozaik - Tednik; 17.15 Tam, kjer kukavica gnezdi; 17.45 Vukov kotiček - 6. del otroške serije; 18.00 Dr. WHO: Maščevanje pločevincev; 18.25 Več veselja za vrtom; 18.45 Risanka; 19.00 Obzornik; 19.30 Dnevnik; 20.05 J. Jakes: Sever in jug; 21.00 Zakon ljubezni; 21.50 Dnevnik; 22.05 Trenutki brez zločina; 23.50 Kronika Video CD 87. | 17.10 Dnevnik; 17.30 nost; 18.30 Risanka; 19.00 Šopek doma; 20.00 Zabavnoglasbena jutri; 21.05 Igrani filmi |
| SO | 9.05 Angleščina; 9.35 Francoščina; 10.05 Ruščina; 10.35 Gasparone; 12.00 Spomini; 13.00 Mi; 13.30 Aktualno; 14.30 Deklica Marion; 16.00 Ostržek; 16.25 Po svetu; 17.05 Brkljanje; 17.30 Pipi - serija; 18.00 Mi - družinska oddaja; 18.30 Nogomet; 19.00 Veselo v soboto; 19.30 Čas v sliki; 19.57 Šport; 20.15 Presneta 7; 21.45 Modna revija; 21.50 Da minister; 22.15 Finale latinskoameriških plesov; 23.45 Serija vrtin; 0.10 Aktualno. | 14.30 Tedaj; 14.35 Tedenski pregled sporeda; 15.00 Konfrontacije in srečanja; 16.00 Ljubite klasiko?; 17.00 Ljubka družina; 17.45 Kdo me hoče?; 18.00 Za ljubitelje filma; 18.30 Slike iz Avstrije; 19.00 Avstrija danes; 19.20 Novo v znanosti; 19.30 Čas v sliki; 19.57 Kulturne novice; 20.15 Plameneče poletje; 21.50 Šport; 22.22 Pajkova mreža; 23.55 Dvboj ob svitu; 1.25 Aktualno. | 8.00 Videostrani; 8.10 Kljukčeve dogodivščine; 8.25 Moj prijatelj Piki Jakob; 8.45 Batujina škatlica - otroška oddaja; 9.10 Otroška oddaja; 9.40 Ta čudoviti notni svet; 15.35-0.00 Teletekst; 15.40 Videostrani; 15.55 Mladinski film; 17.25 Električna gora - angleški film; 17.55 Ohranitev kulturne dediščine - mesta; 18.45 Risanka; 19.00 Krnjiga; 19.30 Dnevnik; 19.50 Zrcalo tedna; 20.15 Katerokoli sredo - ameriški film; 22.05 Alpe Jadran; 22.35 Dnevnik; 22.50 N. Shute: Mesto kot Alice - 4. del. | 14.35 Kako biti sku... 15.05 Mladinski film 17.40 Drama - po... Dnevnik; 20.15 Sve... čas; 21.45 Poročila 22.50 Športna sobo... |
| NE | 9.05 Mama, jokam; 9.50 Blešč mogulov; 10.35 Ta teden se je zgodilo; 11.00 Ura tiska; 12.00 Hallo Austria, halo Vienna; 12.30 Orientacija; 13.00 Mi; 14.45 Stezdosledci; 16.25 Fraggles; 16.50 Brez nadaljevanja; 17.35 Helmi; 17.40 Mladinski spored; 18.25 Poglej in zmagaj; 18.30 Mladinski spored; 19.30 Čas v sliki; 19.48 Šport; 20.15 Gledališka dela; 22.15 Manfred Deix; 23.00 Romantika orgel; 0.00 Aktualno. | 9.05 Sto mojstrskih del; 9.15 Božja služba; 10.00 Mozartova pisma; 10.30 Tekmovanje violin; 13.00 Tedaj; 15.00 Športno popoldne; 17.15 Klub seniorjev; 18.00 Medij; 18.25 Poglej in zmagaj; 18.30 Slike iz Avstrije; 18.55 Loto - žrebanje; 19.00 Čas v sliki; 19.30 Čas v sliki; 19.48 Primer za ljudskega odvetnika; 20.15 Sam proti mafiji; 21.25 Sedem dni športa; 21.55 Eskimo Limo; 23.25 Baby Doll; 1.15 Aktualno. | 8.45-12.45 in 14.25-0.15 Teletekst; 9.00 Videostrani; 9.15 Živ žav; 10.15 Dr. WHO: maščevanje pločevincev - ponovitev 10. dela angleške serije; 10.40 N. Shute: Mesto kot Alice; 11.30 Alpski večer; 12.00 Ljudje in zemlja; 12.30 Videostrani; 14.40 Videostrani; 14.55 W. Renner: Sokolov let - 1. del; 16.10 Tlakovalci puščave; 17.45 Exlibris; 18.45 Risanka; 19.00 Kino; 19.25 Zrno, vreme; 19.30 Dnevnik; 20.05 To ni moje življenje, to je samo začasno - 2. del; 21.10 Zdravo; 0.00 Videostrani. | 8.55 Poročila; 9.00... na turneji po ZDA in... ljana: rokomet; 18... nica; 19.30 Dnevnik... znanstveni film; 20... danes, jutri; 21.00... nadaljevanke; 22.00... oddaja; 22.45 Poez... |
| PO | 9.05 Spencerjevi piloti; 9.50 Kozorogi na Sinaju; 10.00 Zaščita ptic v Avstriji; 10.15 Tehnika upodablja joče umetnosti; 10.30 Deklica Marion; 12.00 Puzsta po načrtu; 13.00 Primer za ljudskega odvetnika; 13.30 Medij; 13.55 Aktualno; 16.30 Oddaja za najmlajše; 17.05 Slikanice; 17.35 Falcon Islandija; 18.00 Mi; 18.30 Knight Rider; 19.15 Tedaj; 19.30 Čas v sliki; 19.57 Šport; 20.15 Šport v ponedeljek; 21.08 Mojstri kuhajo; 21.15 Miami Vice; 22.00 Lekarna človeškega organizma; 23.00 Portret; 0.00 Aktualno. | 16.00 Wurlitzer; 17.00 Fizika II; 18.00 Lindenstraße; 18.30 Slike iz Avstrije; 19.00 Čas v sliki; 19.20 Novo v znanosti; 19.30 Čas v sliki; 19.57 Kulturne novice; 20.15 Veselo sodišče; 21.08 Mojstri kuhajo; 21.15 Šiling - gospodarski magazin; 21.50 Pogledi s strani; 22.00 Čas v sliki; 22.22 Tvegana igra; 23.55 Orkester; 0.20 Aktualno. | 10.00 Zrcalo tedna; 10.20 Afriška kamera - tunizij-sko-francoski film; 16.35-23.05 Teletekst; 16.50 Videostrani; 17.05 Mozaik; 17.25 Radovedni taček: Roka in noga; 17.40 Pamet je boljša kot žamet; 17.45 Šola za klovne - otroška oddaja; 18.15 Republiška revija MPZ; 18.45 Risanka; 18.55 Videostrani; 19.00 Obzornik; 19.12 Iz TV sporedov; 19.25 Zrno, vreme; 19.30 Dnevnik; 20.05 Y. Courriere: Kuharske zvezde - 1. del francoske nadaljevanke; 21.05 Omizje; 22.45 Poročila; 22.50 Videostrani. | 17.10 Dnevnik; 17.30... ja; 17.45 Vukov ko... Mariborska kronika... tu; 19.30 Dnevnik... tična oddaja; 20.3... 20.45 Informativna... melodije - ameriški |
| TO | 9.05 Slike iz Avstrije; 10.00 Trdnjave in vitezi; 10.15 Dolga pot do tolerance; 10.30 Stezdosledci; 11.55 Dežela za vse letne čase; 12.05 Šport v ponedeljek; 13.00 Mi; 13.30 Aktualno; 16.30 Oddaja za najmlajše; 17.05 Čebelica Maja; 17.30 Tudi veselje mora biti; 17.55 Otrokom za lahko noč; 18.00 Mi; 18.30 Knight Rider; 19.15 Tedaj; 19.30 Čas v sliki; 19.57 Šport; 20.15 Prvi raj; 21.00 Poglej in zmagaj; 21.07 Dallas; 21.55 Superflip; 22.22 Prisila zlu; 0.05 High Chaparral; 0.55 Aktualno. | 16.00 Wurlitzer; 17.00 Od zamisli do industrijskega produkta; 17.15 Bernhard Slade: Naslednje leto ob istem času; 17.30 Orientacija; 18.00 Srečni Luka; 18.30 Slike iz Avstrije; 19.00 Čas v sliki; 19.57 Kulturne novice; 20.15 Spodrsrlaji; 21.00 Poglej in zmagaj; 21.07 Če nekoč bi bil bogat; 21.55 Pogledi s strani; 22.00 Čas v sliki; 22.22 Klub 2. | 11.05 Angleščina XIX; 11.35 Francoščina II; 16.10-22.55 Teletekst; 16.25 Videostrani; 16.40 Mozaik - Šolska TV; 17.45 Ta čudoviti notni svet - otroška oddaja; 18.45 Risanka; 18.55 Videostrani; 19.00 Obzornik; 19.12 Iz TV sporedov; 19.25 Zrno, vreme; 19.30 Dnevnik; 20.05 Asafje: Bahčisarajska fontana, prenos baletne predstave iz SNG Maribor. | 17.00 Angleščina X... Ljubljanska kronika... Dnevnik; 20.00 Ob... galerije - danes... Informativna oddaja... Narodna glasba; 21... |

RADIO KOROŠKA

SLOVENSKE ODDAJE
18.10-19.00



Sreda, 7. 10.
Narodno-zabavna glasba

(žpk. M. Rakovnik)
Voščila (M. Hartmann)

Četrtek, 8. 10.
Rož-Podjuna-Zila

Nedelja, 11. 10.
Želeli ste - poslušajte

Petek, 9. 10.
Magacin novih knjig

Ponedeljek, 12. 10.
Primorski dnevi na Koroškem

Sobota, 10. 10.
Duhovni nagovor

Torek, 13. 10.
Halo, prijatelji!
Partnerski magacin

Magazin novih knjig

Petek, 9. oktobra: V knjižnem magazinu bomo predstavili vrsto knjig, ki so izšle v zadnjih mesecih in katere bodo zanimale ljudi z različnimi okusi in različnimi interesi. Poleti je v samozaložbi izdal pesniško zbirko „Našisti“ Franc Merkač, v kateri se v pesniških prispodobah peča z neljubimi pojavi slovenske stvarnosti na Koroškem, kateri botruje spet in spet izčrpani pojem „naš“. Še prav posebej v žargonu političnih funkcionarjev, ki se spet in spet sklicujejo na ta tako zakoreninjeni „naš“ tudi zavoljo tega, da opravičijo svojo eksistenco.

O neljubih doživetjih v času, ko je služil vojaški rok, pripoveduje v knjigi „Preteklost“, izšla je pri založbi Borec, Žarko Petan, katerega roman „Dvojčki“ je letos izšel v nemškem prevodu pri založbi Styria v Gradcu.

O Južni Ameriki v 20. stoletju pripoveduje roman Isabelle Allendejeve „Hiša duhov“, ki je v prevodu Janka Modra izšel pri Pomurski založbi. V Cankarjevi založbi so pred kratkim izdali knjigo profesorja filozofije v Birminghamu, Jamesa Rachelsa, ki razpravlja o trenutno modernem pojmu, o evtanaziji. Knjiga, ki jo je prevedel Jure Potokar ima naslov „Pravica do smrti“.

SLOVENSKI VESTNIK

Naročam „Slovenski Vestnik“ da mi ga pošljo

Ime in priimek

naslov

pošta

Obvezujem se, da bom naročnino (250 šilingov) redno plačeval(a) in prosim, da mi pošljete

(kraj in datum)

...serija; 18.00 Izobra-
...anka; 18.40 Številke in
...19.10 Risanka; 19.30
...večer; 21.45 Umetniški

4.30 Poročila; 4.50 Dnevni koledar; 6.50 Dobro jutro, otroci; 7.50 Iz naših sporedov; 8.05 Za knjižne molje; 8.30 Instrumenti se vrstijo; 9.05 Glasbena matineja; 11.05 Danes smo izbrali; 12.10 Pod domačo marelo; 12.30 Kmetijski nasveti; 14.20 Mladi mladim; 14.45 Popoldanski mozaik; 15.00 Radio danes, radio jutri; 15.55 Zabavna glasba; 16.00 Vrtljak želja; 18.30 Na ljudsko temo; 19.35 Lahko noč, otroci; 22.00 Našim po svetu; 23.05 Literarni nokturmo; 0.05 Nočni program.

...oddaja; 18.00 Izo-
...anka; 18.40 Številke in
...19.10 Risanka; 19.30
...glasba; 20.45 Informa-
...entarni večer; 22.25

4.30 Poročila; 4.50 Dnevni koledar; 6.50 Dobro jutro, otroci; 7.50 Iz naših sporedov; 8.05 Radijska šola; 8.35 Koncert za mlade poslušalce; 9.05 Glasbena matineja; 12.10 Pojemo in godemo; 12.30 Kmetijski nasveti; 13.30 Od melodije do melodije; 14.05 Za mlade radovedneže; 14.45 Popoldanski mozaik; 15.00 Radio danes, radio jutri; 16.00 Vrtljak želja; 18.15 Razmišljamo, ugotavljamo; 19.35 Lahko noč, otroci; 20.00 Četrtek večer; 22.00 Našim po svetu; 0.05 Nočni program.

...oddaja; 18.00 Zna-
...številke in črke - kviz;
...19.30 Dnevnik; 20.00
...20.45 Včeraj, danes,
...avtor, en film.

4.30 Poročila; 4.50 Dnevni koledar; 6.50 Dobro jutro, otroci; 7.20 Sprehod po tržnici; 7.50 Iz naših sporedov; 8.05 Radijska šola; 9.05 Glasbena matineja; 12.10 Pod domačo marelo; 12.30 Kmetijski nasveti; 13.30 Od melodije do melodije; 14.35 Popoldanski mozaik; 15.00 Radio danes, radio jutri; 15.55 Zabavna glasba; 16.00 Vrtljak želja; 18.00 Minute z Alpskim kvintetom; 18.15 Gremo v kino; 19.00 Radijski dnevnik; 19.35 Lahko noč, otroci; 20.00 Mladi mostovi; 20.30 Slovencem po svetu.

...poslavija, dober dan;
...Otroška predstava;
...18.40 Dallas; 19.30
...onu; 20.55 Rezerviran
...Fellton; 22.20 Jazz;

4.30 Poročila; 4.50 Dnevni koledar; 7.25 Dobro jutro, otroci; 7.50 Iz naših sporedov; 8.05 Pionirski tednik; 9.05 Pogovor s poslušalci; 9.35 Danes smo izbrali; 10.05 Sobotna matineja; 11.05 Naši znanstveniki pred mikrofonom; 11.35 Naši poslušalci čestitajo in pozdravljajo; 12.00 Kmetijski nasveti; 14.05 Glasbena panorama; 15.10 Popoldanski mozaik; 15.55 Zabavna glasba; 16.00 Vrtljak; 18.30 S knjižnega trga; 19.35 Za naše najmlajše; 23.05 Literarni nokturmo; 0.05 Nočni program.

...12.00 S. Milenkovič
...reportaža; 17.25 Ljub-
...arska kulturna zaklad-
...omanija - poljudno-
...ncert; 20.40 Včeraj,
...umbert - francoska
...ucije - dokumentarna

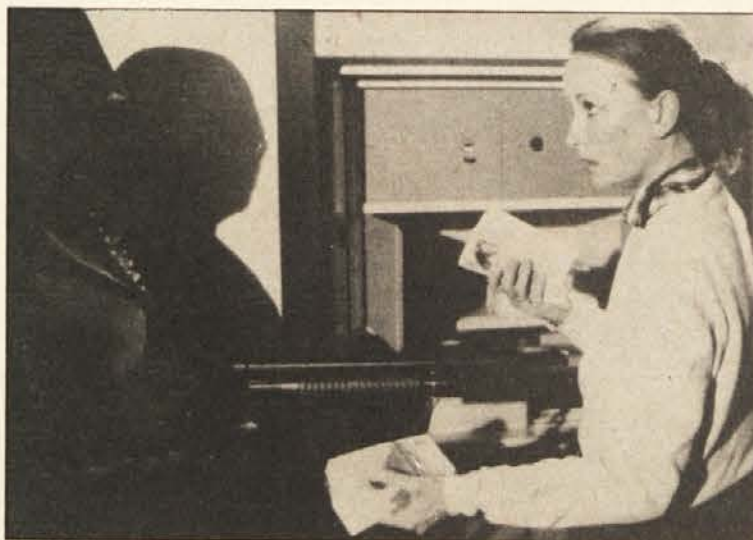
5.00 Poročila; 5.30 Dnevni koledar; 7.30 Zdravo, tovariši vojaki; 8.07 Radijska igra za otroke; 9.05 Še pomnite, tovariši; 10.05 Promenadni koncert; 11.00 Naši poslušalci čestitajo in pozdravljajo; 13.20 Za naše kmetovalce; 16.00 Lojtrca domačih; 17.05 Nedeljska reportaža; 18.00 Zabavna radijska igra; 19.35 Lahko noč, otroci; 19.45 Glasbene razglednice; 20.00 V nedeljo zvečer; 22.20 Glasba za prijeten konec tedna; 23.05 Literarni nokturmo; 0.05 Nočni program.

...om - otroška odda-
...roška oddaja; 18.00
...rekt - oddaja o špor-
...alele - zunanje poli-
...ncert; Chopiniada;
...1.05 Broadwayske
...Znanstveni grafiti.

4.30 Poročila; 4.50 Dnevni koledar; 6.50 Dobro jutro, otroci; 7.50 Iz naših sporedov; 8.25 Ringaraja; 8.40 Naučimo se novo pesmico; 9.05 Glasbena matineja; 12.10 Pod domačo marelo; 12.30 Kmetijski nasveti; 13.30 Od melodije do melodije; 14.05 Ponedeljkov križemkraj; 14.40 Popoldanski mozaik; 15.00 Radio danes, radio jutri; 16.00 Vrtljak želja; 18.25 Zvočni signali; 19.35 Lahko noč, otroci; 21.05 Zaplešite z nami; 22.00 Našim po svetu; 22.30 Zimzelene melodije; 0.05 Nočni program.

...francoščina II.; 18.00
...Videogodba; 19.30
...slovenske muzeje in
...muzej Celje; 20.45
...zrebanje lota; 21.05
...program.

4.30 Poročila; 4.50 Dnevni koledar; 6.50 Dobro jutro, otroci; 7.50 Iz naših sporedov; 8.05 Radijska šola; 8.35 Igraj kolce; 9.05 Glasbena matineja; 11.25 Danes smo izbrali; 12.10 Pojemo in godemo; 12.30 Kmetijski nasveti; 13.30 Od melodije do melodije; 14.05 V korak z madimi; 14.35 Popoldanski mozaik; 15.00 Radio danes, radio jutri; 16.00 Vrtljak želja; 18.45 Glasbena medigra; 20.00 Slovenska zemlja v pesmi in besedi; 20.00 Našim po svetu; 22.30 Slovenski pevci zabavne glasbe.



Zimmermann spet lovi kriminalce

Petek, 9. 10. 1987, TV A1, 20.15 - Spet je na sporedu oddaja, v kateri bo Eduard Zimmermann poročal o nerazrešenih kriminalnih deliktih, obenem pa svetoval vsem, ki so na katerikoli način s tem povezani. Uspeh raziskav je vedno odvisen tudi od sodelovanja ljudstva, ki lahko prispeva bistven del za pojasnilo posameznih deliktov. Kakšne bodo tokrat reakcije na oddajo, pa si lahko ogledate ob 23.55 na drugi televizijski mreži.

ZA NAŠE OTROKE

Sreda, 7. 10., TV LJ 1 - 17.40 Kljukčeve dogodivščine, 17.55 Moj prijatelj Piki Jakob.

Četrtek, 8. 10., TV LJ 1 - 17.30 Batujina škatlica.

Petek, 9. 10., TV LJ 1 - 17.45 Vukov kotichek.

Sobota, 10. 10., TV LJ 1 - 8.10 Kljukčeve dogodivščine. 8.25 Moj prijatelj Piki Jakob, 8.45 Batujina škatlica.

Nedelja, 11. 10., TV LJ 1 - 9.15 Živ žav.

Ponedeljek, 12. 10., TV LJ 1 - 17.25 Radovedni taček - roke in noge, 17.45 Šola za klovne.

Torek, 13. 10., TV LJ 1 - 17.45 Ta čudoviti notni svet.

Kako učinkoviti so računalniki?

Sreda, 7. 10. 1987, TV LJ1, 18.15 - Vsem, ki imajo opravka z računalniki ali se sicer zanimajo zanje je namenjena oddaja „Računalništvo“. Prvi del je posvečen tako imenovanim procesnim računalnikom. Tako namreč pravimo računalnikom, ki jih priključimo na neko napravo, stroj ali obrt in jim zaupamo nalogo nadzora ali celo upravljanja omenjenega objekta. Zlasti je pri tem zanimivo, kako tovrstno posodabljanje povečuje človekovo učinkovitost in ga hkrati sprošča.

O apartheidu v Južni Afriki

Sreda, 7. 10. 1987, TV A1, 23.22 - Nasproti zatrditvam ljudskostrankarskega parlamentarnega kluba (ki je pred kratkim bil v Južni Afriki), da apartheida ni, naj služi dokumentacija „Mama, jokam“. Prikazuje predvsem boj mladih črncev in konflikte črnih sindikatov, ki so se ravno v zadnjem času močno zaostri-li. Oddaja se priporoča predvsem še tistim, ki lahkoverno verjamejo izjavam parlamentarcev ljudske stranke. Naj prispevek potrdi apartheid Južne Afrike in zatiranje črnega prebivalstva.



Cartoon je iz Deixovega „dnevnika“ - Mein Tagebuch.



Nedelja, 11. 10. 1987, TV A1, 22.15 - „Manfred Deix in njegove slike“ je film Petra Hajeka o cartoonistu, ki ne prizanaša. Lani je izšel tudi Deixov „dnevnik“, kjer so dokumentirana njegova dela. Kdor išče Deixovih navdihov, lahko kupi „dnevnik“ v Naši knjigi za 478 šilingov.

Naročite in širite Slovenski vestnik!

Spoštovana bralka, spoštovani bralec Slovenskega vestnika! V roki imate novo, sodobno številko novega Slovenskega vestnika. Upamo, da vam bo nova oblika, vsebina, novi, bolj ročni format in še marsikaj drugega ugajalo. Z novo koncepcijo hoče Slovenski vestnik pridobiti še več naročnikov. Če še niste člani velike družine bralecev SV, potem izpolnite naročilnico in jo pošljite na naslov: Slovenski vestnik, Tarviser Straža 16, 9020 Celovec/Klagenfurt. Prvi mesec dobite novi Slovenski vestnik brezplačno!

RADIO MARIBOR - PROGRAM MM 2

Od ponedeljka do sobote:
Ukv 102,8 MHz

- 0.00-6.00 Nočni program
- 6.00-6.30 Križem - kražem
- 6.30-7.00 Glasbena skrinja
- 7.00-10.00 MM 2 vam želi dobro jutro
- 10.00-12.00 Memories - glasbeni spomini
- 12.00-14.00 Aktualno
- 14.00-16.00 Glasbeni vrtljak
- 16.00-19.00 Vabimo na kavo
- 19.00-19.30 Križem - kražem
- 19.30-20.00 Lovely music
- 20.00-22.00 Hit corner
- 22.00-24.00 Specialitete MM2

Informativne oddaje:
(od ponedeljka do sobote)

6.35 vreme za pomorščake (v slovenščini, angleščini, nemščini ali italijanščini)
8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 12.30 in 13.30 poročila v nem.
12.00 in 16.00 poročila v angl.
14.00 in 18.00 poročila v franc.
22.15 informativna oddaja v nemščini in angleščini
Prometne informacije od 7. do 19. ure vsako uro ob četrt in tričetrt
Informativne oddaje: (ob nedeljah)
9.30, 11.30, 13.30 v nemščini
Prometne informacije od 7. do 19. ure vsako uro ob četrt in tričetrt

Ob nedeljah
Ukv 102,8 MHz

0.00-6.00 Nočni program
6.00-6.30 Križem - kražem - narodnozabavna glasba
6.30-7.00 Glasbena skrinja
7.00-10.00 MM 2 vam želi dobro jutro
10.00-12.00 Memories - glasbeni spomini
12.00-14.00 Glasbeni vrtljak
14.00-17.00 Popoldne z MM 2
17.00-18.00 Hit Corner - ura za glasbene uspešnice
18.00-18.30 Križem - kražem
18.30-19.30 Country
19.30-20.30 TOP TEN - mednarodna lestvica
20.30-22.00 Happy Pop - vedre melodije
22.00-24.00 Glasba na tekočem traku

...ki vestnik“ in prosim,
...na naslednji naslov:

...8000 dinarjev - za Jugo-
...račun in položnico.

| Datum | Kraj | PRIREĐITVE | Prireditelj |
|-----------------------------|--|--|---|
| Petek 9. 10. 19.00 | Gostilna Weidinger, 1040 Dunaj | ALEŠ UŠENIČNIK (1868-1952). NAJVEČJI SLOVENSKI KATOLIŠKI FILOZOF IN IDEOLOG. Predavanje z diskusijo. | Dunajski krožek |
| Sobota 10. 10. | | IZOBRAŽEVALNO POTOVANJE V KONCENTRACIJSKO TABORIŠČE MAUTHAUSEN; Potovanje spremlja: Maria Halmer, urednica „Kärntner Kirchenzeitung“ | Tinje |
| Od 11. 10. do 18. 10. | | 3. PRIMORSKI DNEVI NA KOROŠKEM Nedelja, 11. 10.: 14.30 Slovenci iz videmske pokrajine, kulturna prireditelj, Kulturni dom na Ziljski Bistrici (SPD Zila). 19.30: Gledališka predstava „Veriga“ F. S. Finžgarja, farna dvorana Šmihel (KPD Šmihel). Ponedeljek, 12. 10.: 18.10: ORF-oddaja v živo: Slovenci v Italiji. 19.30: Odprtje dokumentarne razstave Slovencev iz Benečije, Rezije, in Kanalske doline, avla Zvezne gimnazije za Slovence. Sreda, 14. 10.: 19.00: Okrogla miza na temo „Gospodarsko stanje v zamejstvu“, Tischlerjeva dvorana Slomškovega doma v Celovcu (NSKS). Petek, 16. 10.: dopoldne: Srečanje s pisateljem Borisom Pahorjem in Ljubko Sorli, Zvezna gimnazija za Slovence Celovec/Strokovna šola Šentpeter pri Šentjakobu. Sobota, 17. in nedelja 18. 10.: Srečanje občinskih odbornikov Slovenske skupnosti na Primorskem in zastopnikov Kluba slovenskih občinskih odbornikov (KSOO). Sobota, 17. in nedelja 18. 10.: Srečanje mladine iz Primorske in Koroške v Šentjakobu v Rožu. Nedelja, 18. 10.: 14.30: „Devin se predstavlja“ – prikaz šeg in navad, farni dom v Selah (KPD Planina). | Krščanska kulturna zveza |
| Sobota 17. 10. 20.00 | Kulturni dom Loče | RODIL SE JE OČE, Komedija Ephraima Kishona gostuje: Gledališče Tone Čufar iz Jesenic. Režija: Miran Kenda. Gre za zadržanje navidezno samozavestnega moškega... | Slovenska prosvetna zveza v Celovcu SPD Dobrač, SPD Jepa-Baško jezero, SPD Peter Markovič, SPD Rož |
| Sobota 17. 10. 20.00 | Obirsko | KONCERT Moški zbor SPD Kočna, Trio Pavlič, Družina Lipusch, Karizel Emil, Obirski vižarji. | Alpski klub Obir |
| Sobota 17. 10. 19.00 | pri Mežnarju v Kotmari vasi | OBČNI ZBOR SPD GORJANCI | SPD Gorjanci |
| Nedelja 18. 10. 20.00 | Kulturni dom Danica, v Šent- primožu | RODIL SE JE OČE, Komedija Ephraima Kishona gostuje: Gledališče Tone Čufar iz Jesenic. Režija: Miran Kenda. Gre za zadržanje navidezno samozavestnega moškega... | SPD Danica, SPD Srce, SPD Trta, SPD Vinko Poljanec, SPZ |
| Sobota 24. 10. 20.00 | Šoštar v Globasnici | IZBOR USPEŠNICE MESECA in PLES z ansambлом RENDEZVOUS Moderator Marjan Velik. Izkupiček prireditve je namenjen glasbeni šoli. | ORF-Slovenski spored, Globaški puebi |
| Ponedeljek 26. 10. | | IZLET NA GRADIŠČANSKO zadnji rok prijave: 9. 10. Prijave sprejema: Katoliška mladina: Viktringer Ring 26, 9020. Tel.: 04 63/51 11 66. | Katoliška mladina |
| Ponedeljek 26. 10. | | KULTURNO POTOVANJE V FURLANJO- JULIJSKO KRAJINO. Ogljed mesta Čedad (Cividale) in Krmin (Cormons), pogovor z univ. prof. dr. Kitzmüllerjem (videmska univerza). Prijave: Club tre Popoli, dr. Artur Roßbacher, 9170 Borovlje, Hauptplatz 7/1. | club tre popoli |

TEČAJI SLOVENŠČINE

| | | |
|-------------------|--------------------------|---|
| v poned. 18.00 | Waaggasse 15, Celovec | slovenščina za začetnike - I. del (vodi Franc Krištof) |
| v sredah 18.00 | Waaggasse 15, Celovec | Slovenščina za napredujoče - I. del (vodi Franc Krištof). |

RAZSTAVE

| | | | |
|------------|------------------------------------|--|---|
| 19.30 | Kulturna taberna Pri Jokinu | RAZSTAVA GRAFIČNIH SKIC (reprodukcije) SERGEJA EISENSTEINA Opozorilo: začetek oktobra sta dva filma Eisensteina v Alternativnem kinu | Avstrijsko-sovjetsko društvo in Kulturno društvo Pri Jokinu |
| | Katoliški dom prosvete Tinje | RAZSTAVA DEL 7. SLIKARSKEGA TEDNA V SVEČAH | Tinje |
| | Galerija Rožek | FRANCE SLANA - akvareli Razstava je odprta do 18. 10. 1987 ob petkih, sobotah in nedeljah, od 15.00 do 18.00 ure. | Galerija Rožek |
| do 31. 10. | Hiša umetnikov Celovec | JUBILEJNA RAZSTAVA ob 80-letnici društva Odprta: od ponedeljka do petka med 10. in 13.00 ter 15.-18.00, v sobotah med 10. in 13.00. | Kunstverein für Kärnten |

PRIREĐITVE V SLOVENIJI

| | | |
|----------------------------|---|---|
| | Gospodarsko razstavišče Ljubljana | 34. MEDNARODNA RAZSTAVA SODOBNE ELEKTRONIKE '87 |
| Sobota 10. 10. 11.00 | Leninov trg Maribor | ODKRITJE SPOMENIKA SLOVENSKEMU PESNIKU IN GENERALU Rudolfu Maistru. |
| 16.-22. 10. | Gorenjski sejem, Kranj | 20. SEJEM STANOVANJSKE OPREME |
| 17.-31. 10. | Galerija Riharda Jakopiča Ljubljana | INTART '87 Koroško zastopajo: Giselbert Hoke, Valentin Oman, Gotthard Muhr. |

SLOVENSKI
VESTNIK

Izdajatelj in založnik: Zveza slovenskih organizacij na Koroškem, 9020 Celovec, Tarviser Straže 16. Uredništvo in uprava: 9020 Celovec, Tarviser Straže 16, tel. (0 463) 51 43 00-30/31/32/33/34, teleks 42 20 86 sndk a. Glavni urednik: Ivan P. Lukan; urednika: Andrej Kokot, Andrej Mohar. Tisk: Založniška in tiskarska družba z o. j. Drava, Celovec - Borovlje. Zastopstvo za Jugoslavijo: ADIT-DZS, Kardeljeva c. 8/II, p.p. 171 61000 Ljubljana. Letna naročnina: 250 avstr. šilingov; za Jugoslavijo 8000 dinarjev. Oglasi: 1/1 stran 12.000 avstr. šilingov, za Jugoslavijo 600.000 dinarjev.



France Slana ob otvoritvi razstave v galeriji v Rožeku.

Franc Slana razstavlja

26. septembra je bila v galeriji v Rožeku odprta razstava Franceta Slane, ki je še odprta do 18. oktobra ob petkih, sobotah in nedeljah od 15. do 18. ure. Ob otvoritvi razstave sta govorila umetnostni zgodovinar Brane Čop in Janko Messner, na klasični kitari pa je igral Jerko Novak.

Brane Čop je v svojem otvoritvenem govoru dejal, da so akvareli Franceta Slane po mnenju umetnika samega, kot tudi strokovno podkovanega občinstva naj-

boljše, kar je ustvaril Slana kot slikar v več kot trideset letih dela, kljub izvrstnim risbam s tušem in slikami v olju.

„Brez dvoma v slovenskem prostoru ni slikarja, ki bi bil v umetnosti akvarela Slani po kakovosti vsaj enakovreden“, je dejal Čop in nadaljeval, da po desetletjih dela priborjene formalno tehnične novosti v izvedbi „tako enostavnega“ akvarela dokazujejo, da je Slana na tem področju postavil merila, ki jim drugi umetniki ne

morejo slediti.

„Gre za izpiranje prvih barvnih nanosov, po čemer prvotni barvni odtенок zazveni na papirju ko najfinejša lazura, za obogatitev s tušem, ki je s poudarkom nanešen s peresom in ga umetnik občasno tudi spere. Takšno neklaasično ravnanje s tehničnimi sredstvi pa v ničemer ne zmanjšuje tradicionalno zahtevane lahkotnosti, prosojnosti in spontanosti akvarela“, je nadaljeval slovenski umetnostni zgodovinar.

Gledališče
„Tone Čufar“
na Koroškem

V soboto 17. in nedeljo 18. oktobra gostuje na Koroškem gledališče Toneta Čufarja z Jesenic. Na povabilo SPZ bodo igralci predstavili satiro Ephraima Kishona „Rodil se je oče“. Režiser predstave, Miran Kenda, je medtem pri nas znan kot Žid Tresoglav v Miklovi Zali '87. V pogovoru s Slovenskim vestnikom je Miran Kenda dejal, da „gre za preproste vsakdanje zgodbe iz družinskega življenja, ki pravzaprav prizadevajo vsakogar na vsem svetu. Zgodba pripoveduje o moški samozavesti, o moški napihnjenosti, ki se pa izkaže, da ni tako napihnjena, ampak je včasih kar bridko vse skupaj. Kishon ni znan samo po ostrem jeziku, ampak tudi po hudomušni objektivnosti. Skušal sem zgodbo o očetu, ki prvič postaja oče, postaviti na oder. Nastala je približno uro in pol dolga predstava o mladem moškem, ki je silno samozavesten ob tem, ko mu pošljejo ženo prvič v njegovem življenju v porodnišnico, kar ni nič posebnega in se dogaja iz dneva v dan. Ni tiste vrste moški kot tisti, ki čakajo po čakalnicah, kadijo in se razburjajo. Pozneje se izkaže, da je ravno tako podvržen raznim strahovom. Ni pa problem emancipacije bistvo te zgodbe. Par je prikazan tako, da je žena umirjena in urejena in dejansko ne dela nobenih problemov, ampak samo stojično prenaša to, kar jo čaka, medtem, ko on na glas pripoveduje, kako sploh ni treba delati nobenih problemov, jih pa potem sam začne delati. Gre za tiste vrste komiko: zarečenega kruha se največ poje! Lahko bi se to dogajalo v kateremkoli kraju civiliziranega sveta, kjer imajo porodnišnico, ker je tako občečloveška zgodba.“

V gledališkem listu pa režiser Miran Kenda med drugim pravi, „da se bodo v igri nasmihale ali celo smejale predvsem ženske, Nam, moškim, pa bo ostal ob vsem le grenak priokus, ker nas bo spominjala na hude ure, ki smo jih preživljali vsi, ki smo prvič postajali očetje, ko smo se kot očetje takorekoč rodili.“

Paracelsov
prstan dr.
Watzlawick-u

Vsako leto podeli mesto Beljak svojo najvišjo znanstveno nagrado, Paracelsov prstan. Letos jo je prejel sin tega mesta, 66-letni univ. prof. dr. Paul Watzlawick (slika zgoraj). Nagradjenec živi od leta 1960 v ZDA in poučuje na Stanford-University v Palo Altu (Kalifornija). Znan je kot avtor strokovnih knjig, pa tudi kot psihoterapevt in strokovnjak na področju komunikacijske znanosti. „Der Spiegel“ ga je tako skiciral: Watzlawick je kvadratura kroga: Zasluži dolarje kot profesor, v svojih knjigah pa piše tako, da so v svoji razumljivosti in eleganci blizu akademičnega „harakirija“.

*Die größte Familie der Welt
wäscht mit GORENJE.*



gorenje
bewußt robust

1100 Wien, Südbahnhofgelände, Straße C,
Eingang Gudrunstraße 90, Tel. 0222/60 131
8020 Graz, Lazarettgasse 11, Tel. 0316/91 55 47
4060 Linz-Leonding, Welser Straße 70, Tel. 0732/66 20 53
6020 Innsbruck, Kapuzinergasse 47, Tel. 05222/20 3 88
4240 Freistadt, Werndlstraße 9, Tel. 07942/32 01-03
9020 Klagenfurt, Ernst-Diez-Straße 4, Tel. 04222/34 1 09

DEVIZE / VALUTE

Devizni tečaji 5. 10. 1987

| | Nakup | Prodaja |
|---------|--------|---------|
| us \$ | 12.934 | 13.034 |
| can \$ | 9.87 | 9.97 |
| angl. £ | 20.94 | 21.20 |
| iri | 18.76 | 19.02 |
| sfr | 843.10 | 845.50 |
| bfr | 33.78 | 33.98 |
| ff | 210.36 | 212.24 |
| hfl | 624.06 | 626.94 |
| dm | 702.38 | 705.22 |
| lit | 0.966 | 0.984 |
| dkr | 182.30 | 183.70 |
| nkr | 191.77 | 193.23 |
| skr | 200.09 | 202.11 |
| fmk | 291.80 | 294.20 |
| esc | 8.78 | 9.14 |
| ptas | 10.53 | 10.69 |
| yen | 8.826 | 8.856 |

Valutni tečaji 5. 10. 1987

| | | |
|---------|--------|--------|
| din | 1.15 | 1.40 |
| us \$ | 12.70 | 13.30 |
| can \$ | 9.60 | 10.20 |
| angl. £ | 20.40 | 21.60 |
| iri | 18.20 | 19.40 |
| sfr | 834.00 | 854.00 |
| bfr | 33.10 | 34.30 |
| ff | 206.00 | 216.00 |
| hfl | 616.50 | 632.50 |
| dm | 694.70 | 711.00 |
| lit | 0.945 | 1.005 |
| dkr | 178.50 | 185.50 |
| nkr | 187.50 | 195.50 |
| skr | 196.00 | 204.00 |
| fmk | 286.00 | 298.00 |
| esc | 8.40 | 9.80 |
| ptas | 10.20 | 11.00 |
| yen | 8.60 | 8.90 |

Popravilo

Dve hudi napaki sta motili prispevek o življenju in delu slovenskega arhitekta Jožeta Plečnika v zadnji „reviji“ Slovenskega Vestnika: današnja državna opera seveda v obdobju vladovanja Franca Jožefa I. ni bila „dvorana“, kakor je to zakrivil tiskovni škrat, temveč „dvorna opera“. Hujša napaka pa je povsem napačna slika, objavljena na Plečniku posvečeni strani SV: fotografija, ki se je pomotoma vtihotapila v tiskarno, seveda ne kaže nobene Plečnikove zgradbe, temveč novo zgradbo Tehnične univerze na Dunaju, ki jo je načrtoval švicarski arhitekt Bruno Weiser. Za obe napaki pa kot avtor ne odgovarjam.

Uredništvo

LOTTO
7 10 33 35 36 41 (11) brez j.

TOTO
221 111 2X1 XXX brez j.



Izkušnje večkulturnosti

Identiteta mladih v večkulturnem prostoru ali 1+1=3 je bilo geslo Mladinskega kulturnega festivala '87 v Kulturnem domu „Danica“ v Šentprimozu. Na povabilo Katoliške mladine in KKZ so se zbrali mladi pripadniki hrvaške in madžarske narodne skupnosti z Gradišanske, ladinske, nemške in italijanske iz Južne Tirolske, ter slovensko in nemškogovreči mladinci s Koroškega. Skupno so oblikovali pester kulturni spored, nastopila sta ansambel Drava (slika) in Štiri J, folklorna skupina Strnjačko kolo, Janko Ferk je bral pesmi iz svojih zbirk, Folti Čertov, Gorazd Živkovič, Franci Spitzer in Kristijan Sadnikar pa so razstavljali sovja dela. Ob okrogli mizi so mladi razpravljali o svojih problemih in izkušnjah v večkulturnem prostoru, višek in zaključek dneva pa je bil koncert „Brujev“, skupine gradiščanskih Hrvatov.

OGLASA

Razpis delovnega mesta

Razpisujemo delovno mesto za opravljanje računovodskih, administrativnih in recepcijskih del. Zahtevamo znanje slovenskega in nemškega ter po možnosti še angleškega jezika.

Nastop službe 1. 1. 1988.

Prijave sprejemamo teden dni po objavi na naslov Hotel OBIR - A 9135 Eisenkappel/Železna Kapla, telefon 04238/381.

Brošuro „Smrt in kaj potem? Življenje – odgovor iz duhovnosti“ lahko brezplačno naročite pod naslovom: Univerzalno življenje/Universelles Leben, Postfach 140, 5016 Salzburg.

Rešitev križanke iz prejšnje številke

| | | | | | | | | | | | |
|----|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | I | M | A | G | I | N | A | C | I | J | A |
| 2 | P | E | N | S | I | L | V | A | N | E | C |
| 3 | O | G | R | E | V | A | L | N | I | C | A |
| 4 | R | O | C | K | A | N | D | R | O | L | L |
| 5 | T | R | E | M | I | R | K | E | B | O | A |
| 6 | M | E | R | E | D | ■ | O | K | A | P | I |
| 7 | A | M | A | R | N | A | M | O | D | U | S |
| 8 | M | A | R | T | I | K | A | R | E | T | A |
| 9 | A | N | G | A | R | A | T | E | S | J | A |
| 10 | B | A | R | T | A | K | O | T | I | S | K |
| 11 | R | O | B | I | D | A | N | A | K | I | T |

Buče, buče...

Ogromne buče napolnjene z odličnimi paradižniki in drugo povrtnino so bile „hit“ pri nedavnem srečelovu na veselici Gorjancev. Eno izmed njih je dobila Ani Tschertev (slika). Cartransov prispevek za 3-dnevni Vestnik-hit je zadel Borut Živkovič, Sienčnikovi potovanji v Portorož pa sta zadeli Regina Waschnig ter Ani Wieser. Dobropis Rutar-Center je šel z enim od godcev v Podjuno.

Sredi septembra pa se je nad 50 Kotmirčanov za dva dni napotilo na sončni Jadran. Udomačili so se v Strunjanu, spoznali Piran in okolico. Izlet je kot po navadi dobro organiziral Hanzi Waschnig, profesor Jože Wakounig pa je izletnike temeljito seznanil s pestro zgodovino Istre.

Kotmirčan



Danes: Križanki dvojčici

Opisi za oba lika so pod istimi zaporednimi številkami med seboj pomešani. Ker križanki nista enaki, ampak sta med seboj simetrični, velja prvi opis pod 1. vodoravno za levo, drugi pa za desno križanko.

VODOVRAVNO: 1. ljubkovalen naziv za dojenčka – serioznost, resnobnost, 8. del, ki ostane, relikv – že umrli nekdanji kitajski politik, ministrski predsednik, 9. spodnji del noge – v 16. in 17. stoletju slovesna instrumentalna skladba za uvod, predigra, 10. vesela, zahvalna ali zmagovalna pesem na čast bogov v grški mitologiji (zlasti v čast Apolona); tudi štirizložna pesniška stopica (druga oblika te besede je PEAN) – top, strelno orožje.

NAVPIČNO: 1. polna luna – jezero na Poljskem severno od Varšave; tudi pri tok Dnepra pri Kijevu, 2. krajša oblika za Estonca – okusna, precej velika morska riba, 3. stokanje, javskanje – predvojni češki šahist, odličen teoretik (Richard), 4. kratica ameriške pomoči Evropi po drugi svetovni vojni – nadstrešje nad odprtim ognjiščem ali nad štedilnikom, 5. pripadnik društva ali organizacije, ud – oseba iz svetega pisma, po katerem se imenuje onanija, 6. kopalna banja – ime večih slovenskih krajev, 7. največje naselje na jadranskem otoku Pašmanu – vzdevek Goethejeve matere.

sestavil Jože Petelin

| | | | | | | |
|----|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 |
| 8 | | | | | | |
| 9 | | | | | | |
| 10 | | | | | | |

| | | | | | | |
|----|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 |
| 8 | | | | | | |
| 9 | | | | | | |
| 10 | | | | | | |

HOROSKOP TEDNA

LEV (23. 7. – 23. 8.)
Proti koncu tedna boste zvedeli zanimivo novico, zaradi katere boste lep čas dobre volje. Tisto kupite in ne oklevajte predolgo... Vaša srečna številka je 92.

DEVICA (24. 8. – 23. 9.)
Pohvala vam bo dobro dela. Še bolj pa tisto, kar ji bo sledilo. Počitek vam je koristen, v kratkem pa boste dokazali, kaj znate. Nad kupljenim boste vzhiceni.

TEHTNICA (24. 9. – 23. 10.)
V kratkem boste zvedeli, kar vas že nekaj časa zanima, nato pa boste vedeli, kaj vam je storiti... Z nepremišljeno naglico lahko marsikaj pokvarite. Nikar preveč ne ponočujete. Vaša srečna številka je 93.

ŠKORPIJON (24. 10. – 22. 11.)
Še malo potrpite, nato pa se bo pričelo razpletati. V naslednjih dneh se boste morali dokončno odločiti, ker nekdo že nestrpno čaka. V kratkem bo bolje...

STRELEC (23. 11. – 21. 12.)
Ugotovili boste, kje ste ga polomili, po nasvetu, ki ga boste dobili, pa dokaj hitro zlezli iz težav. Nekoliko boste presenečeni, vendar se boste hitro znašli.

KOZOROG (22. 12. – 18. 1.)
Čeprav neradi, boste morali popustiti, ker vam bodo dokazali, da nimate prav. V prihodnje se nikar tako ne zaletite, pa si boste prihranili marsikatero neveselost. Ne ponočujete! Vaša srečna številka je 63.

VODNAR (19. 1. – 18. 2.)
Zadeva se odvija po poti, ki ste si jo zamislili, na koncu pa boste močno zadovoljni. Nečemu se boste nasmejali, uredili pa boste tudi finančne zadeve. Živahen konec tedna. Vaša srečna številka je 95.

RIBI (19. 2. – 20. 3.)
Brez skrbi ste lahko, vendar morate biti v prihodnjih dneh previdnejši kot ste v večini primerov. Pismo vas bo presenetilo, hujših posledic pa ne bo. Izogibajte se sladkarjam... Vaša srečna številka je 81.

OVEN (21. 3. – 20. 4.)
Kot po maslu vam bo šlo vse, česar se boste lotili. Šef opazuje, pohvala pa bo sledila. Vse skupaj se bo kaj kmalu poznalo tudi v kuverti. Smeh v nočnih urah. Vaša srečna številka je 77.

BIK (21. 4. – 20. 5.)
Proti koncu tedna bodite previdni, da se vam ne zatakne. Raje dvakrat premislite in šele nato storite, kar mislite, da je treba... Z nekom se boste dolgo pogovarjali.

DVOJČKA (21. 5. – 21. 6.)
Raje popustite, da ne boste predaleč zabredli. Za zdaj imate še vse možnosti, da se izvlečete iz zagate, v kateri ste se znašli. Proti koncu tedna boste kupovali.

RAK (22. 6. – 22. 7.)
Dobra volja se vas bo držala tudi v prihodnje, saj ste v izredno zanimivem obdobju. Zaradi tistega se vam ni treba vznemirjati, saj se bo izteklo bolje kot si mislite. Vaša srečna številka je 84.

ŠAHOVSKA

RUBRIKA

(ureja Silvo Kovač)

Šahovska naloga št. 31
ŠTUDIJA BABIČ 1952

Oba bela lovca sta na robu šahovnice in črni kmet na b liniji se že približuje v promocijo dame. Ali beli, ki je na potezi, še lahko zaustavi črnega in izsili vsaj remi?

Naloga reševalcev je, da poiščejo kombinacijo po kateri bo beli remiziral. V pomoč reševalcem naj zapišemo, da bo glavno vlogo pri tej nalogi odigral belopoljni lovec s polja a8.

Rešitev naloge št. 29

Samo skok skakača na polje e8 – 1. Se8+! vodi belega k zmagi. V nadaljevanju 1.Kg4 Kg7: 2.Kf5 Kf7 3.Ke5 Sc3! 4.b6 Sa4 5.b7 Sc5 6.b8 S (6.b85 6...Sd7+) 6...Sd3 in 7...Sel z remijem.

V primeru 1.Sh5+ Kg5 2.g4 fg3 (e.p.) 3.Sg3: Kf4 4.Kg2 Ke5 in črni ima vse možnosti, da z osvojitvijo b kmeta remizira.

1...Ke7 2.Sc7! žrtev skakača, da se aktivira, b kmet in kralj na kraljevem krilu, kjer bo imel beli dva prosta kmeta. 2...Sc7: 3.b6 Sa6 4.Kg4 Kd6 5.Kf4: Kc6 6.g4 Kb6: 7.g5 Sc7 8.Ke5! Se8 9.g6 Kc6 10.Ke6 Sg7+ 11.Kf7 Sf5 12.Kf6! Z natančno igro beli kralj zlahka obračuna s črnim skakačem. Slabše je 12.g7 Kd6! 13.g8D Sh6+. 12...Sh6 13.Ke6 Kc7 14.g7 in črni se je vdal.

Rešitev naloge št. 30

Korčnoj s potezo 27.Sg6:++! razbija obrambeni obroč okrog črnega kralja. Vabljava je bila poteza 27.Df6, vendar ima črni odgovor 27...e5! Seveda ni dobro za črnega 27...Lf6: 28. Lf6: mat.

Po izsijljenem 27...fg6 – na 27...hg6 sledi 28.Dh6+ z matom. 28.Lg7:+ Kg7: 29.De7+ Kh6 (edina poteza) 30.Td4! Korčnoj grozi z matiranjem, zato za črnega preostane samo še žrtev dame za trdnjavo. 30...Db6 31.e3 Dd4: 32.ed4 Lf3 33.Le6 c3 34.bc3 Tf8 35.Lb3 Tudi s potezo 35.Lf7 bi lahko Korčnoj dobil partijo. Sledilo je še: 35...Lh5 36.h4 Lf3 37.g4 a5 38.Kh2 La8 39.Ld1 Lf3 40.g5+ Kh5 41.Kg3! in pred matom se je Seirawan predal!



Draga rojakinja!
Dragi rojak!

GOSPODARSKA USPEŠNOST IN OHRANITEV SAMOSTOJNOSTI NAŠEGA ZADRUŽNIŠTVA JE DANES V INTERESU NAS VSEH.

ZATO POSTANI TUDI TI

ČLAN IN SOLASTNIK NAŠE KRAJEVNE BLAGOVNE ZADRUGE IN POSOJILNICE.

UDELEŽI SE OBČNIH ZBOROV IN TAM S SVOJIM GLASOM SOOBLIKUJ POSLOVANJE ZADRUG IN POSPEŠEVANJA GOSPODARSTVA ČLANOV.

PRIDOBIS DELEŽE NAŠIH POSOJILNIC IN BLAGOVNIH ZADRUG-MARKETOV. O TEM VAS RADI INFORMIRAJO POSLOVODJE IN ODBORNIKI ZADRUG.

VAŠE BLAGOVNE ZADRUGE (že od 1899)
VAŠE POSOJILNICE (že od 1872)
NAŠA SKUPNA LAST!

ZVEZA SLOVENSkih ZADRUG
POSOJILNICA - BANK
ZADRUGA - market

KAROLINA KOLMANIČ
Izzvenela je pesem

Kako bi naj razumela vse te družinske zaplete, natolcevanja, podtikanja. Zato je tudi ob plazu besed onemela. In še preden jo je preblisnila kakšna uporabna misel, je ženska odšla.

Polletna konferenca. Prva v Verinem učiteljevanju, ko ima svoj razred. Vse do zadnje ure je nekako upala, da bo Ivan splaval. Njen pedagoški spodrslijaj z mamo jo je še bolj pekel in bala se je posledic. Ni slišala, kaj poroča njen predhodnik o svojem razredu. Pred njo so bile nenehno usode tistih treh fantov in ene deklice. Tonček si je zgodovino popravil. Na čelu vseh pa je bila Ivanova enica. Ostra in temna je izstopala iz vseh ocen. Končno se je osredotočila na poročilo za 6.a. Besede so letele mimo

njenih ušes. Šele ko je slišala, kako skuša razrednik 6.a izvleči neko učenko, jo je preblisnila vzpodbudna misel, da se bo postavila za Ivana, vsaj za njega. Morda ni bilo pravično, ampak tista materina grožnja jo je navdihnila. Kmalu je spoznala, da za učenko ni rešitve. Res da ji je pogum začel plahneti in kakor se je iztekalo prejšnje poročilo, se je njena živčnost stopnjevala. Že govoriti tako pred zborom, ni lahko, kaj šele prepričevati!

Ravnatelj ji je namignil:

„Vera, prosim.“

Odkašljala se je, nekje globoko se je začelo zatikati. Naštela je tri imena in priimke. Nekam se ji je posrečilo gladko govoriti:

„Ti trije imajo res čiste enice,

čeprav so hodili k dopolnilnemu pouku.“

„Ne redno“, se je oglasil tovariš.

Vera se je opogumila in skušala biti prepričljiva:

„Veste, Ivan pa nima... tako med ena in dve je ves čas visel. Upala sem...! in mama tudi, da se bo le nekako rešil.“

Oddahila si je in vse je bilo za njo. Naj bo karkoli.

Oglasil se je tovariš:

„Ni šlo. Sicer pa naj se uči, bo do konca leta še lahko popravil. Fant je na to pripravljen. Saj sem mu povedal in ti tudi, ali...?“

Vera je molče prikimala.

Neučakano ga je podprl drug:

„Tudi pri meni vedno nekako visi. Najbrž sem mu tudi spregledal.“

Morda bi se še zavleklo, če se ne bi oglasila Irena:

„Vera, mlada si še. Ne boš mogla za vsakega jokati in prositi. Življenje je trdo in zahtevno. Ne moremo sentimentalno reševati. Vsak ima možnost, naj se nauči in bo ob koncu leta bolje.“

Ravnatelj je zaključil:

„Tovariši, bodimo kritični in človeški.“

Veri je bilo dovolj. Zdaj je vedela vse. Utrnilo se je toliko misli, ki so bile za druge morda zgolj rutinske, a njo so dovolj pekle.

Zvečer je sedela za mizo in si pripravljala izkaze. Počasi je odpirala drugega za drugim po abecednem redu, kot so bili učenci napisani v redovalnici. Tiste štiri je odložila na rob mize in sklenila, da jih bo napisala čisto na koncu, jutri... Saj je danes šele sredo. Ko je bilo vse nared, je spet segla po Ivanovem.

(dalje prihodnjič)

Selanke po ponovni zmagi vodijo v državni B-ligi!

Ženska namiznoteniška ekipa DSG Sele/Zell drvi tudi v državni B-ligi od zmage do zmage. V Mladinskem domu SŠD so premagale ekipo UTTC Dornbirn s 6:2. Za tem pa se skriva seveda tudi posrečena postava Selank, saj so v prvi tekmi postavili Martijo Oraže proti močnejši igralki Dornbirna, in prav Marti je poskrbela za prvo veliko presenečenje, ko je tekmo odločila v svoj prid. Tako je Selankam zadostovalo, da je Carmen Traunig (na sliki spodaj) odločila potem vse tri posamezne tekme, Nada Fojkar je zmagala svojo edino posamezno tekmo, v

dvojici pa Traunig/Fojkar očitno nimata nasprotnic. Po tej zmagi Selanke torej vodijo z maksimalnim številom točk, Carmen Traunig pa je z 12 zmagami in le enim porazom tudi najboljša igralka državne B-lige.

Zdaj imajo Selanke dosti dolgo pavzo, saj bodo zadnji tekmi odigrale šele 7. in 8. novembra. V teh dveh tekmah pa bosta gostovali v Celovcu ekipi iz Oberndorfa in Globusa/Volksstimme. In prav ti dve ekipi sodita med sam vrh državne B-lige.

Sekcijski vodja Mirko Oraže je navdušen nad kvali-

tetnimi igrami svojih igralk. V razgovoru z našim listom je povedal, da so ti uspehi tudi za njega bili povsem nepričakovani, saj je bil glavni cilj Selank obdržati se v sredini lestvice. „Še dve dobri tekmi, in naše igralko bodo vsaj jesenske prvakinja B-lige!“

Koroško prvenstvo: Sele I – Seeboden (spodnja liga) 6:2 – Točke za Sele: Novak (2), Z. Smrtnik (27), Mi. Oraže (2). Sele II – Kotmara vas (1. razred) 6:4 – Točke za Sele: Bec (3), M. Smrtnik (2), Bec/Smrtnik (1). Sele – Borovlje (mladinci) 4:6 – Točke za Sele: M. Smrtnik (3), Smrtnik/E. Oraže (1).



Po prisilnem odmoru je SAK spet na poti zmage

MAGDALEN – SAK 1:4 (1:3). Slovenski atletski klub je to soboto nastopil v beljaškem predmestju proti Magdalenu. Očitno igralcem SAK kratek odmor ni škodoval, saj so navezali na dobro tekmo s Trgom in premagali Magdaleno po dosti dobri igri s 4:1. Že kar začetek tekme je bil izredno lep, saj je Velik s krasnim zadetkom povedel za SAK. Toda tudi Magdalen je dosegel lep gol in izenačil. Kar navrh pa je branilec Magdalena nespretno posredoval, žoga je ušla vratarju skozi noge, Pihorner pa ni imel več težav, da je potisnil žogo čez črto. Ostala dva gola za SAK sta prispevala Kreutz in Hanser, toda tudi domačini (čeprav od 35. minute naprej le z 10 igralci) so imeli dosti lepih možnosti, ki pa jih je ubranil izvrstno razpoloženi Dalanovič.

V spodnji ligi vzhod je Dobrla vas spet na vrhu lestvice, saj je na domačem igrišču premagala ASV Celovec z 2:0, medtem ko je Wietersdorf zgubil v St. Leonhardu z 1:2. Uspešen je bil tudi Klopinj, ki je osvojil z jasno zmago (3:1) proti Rudi obe točki. Poražen pa je bil spet enkrat Bilčovs, ki na domačem igrišču proti Rožeku ni uspel in podlegel z 2:3. Svoje je prispeval k slabši igri vsekakor tudi inferijorni sodnik, ki nikoli ni znal razlikovati med trdo in nešportno igro. Bilčovs je sicer bil tesno na tem, da osvoji vsaj eno toč-

ko, toda štiri minute pred koncem je odločil Sternig tekmo v prid Rožeku.

Slabe novice tudi iz prvega razreda: Selani, doslej prvi na lestvici, so podleгли Zrelcu kar s 3:0 in tako zdrknili spet na četrto mesto. Tudi Železna Kapla je pustila obe točki v Metlovi (0:1), Galicija je z Grebinjem le remizirala (1:1), presenetila je le Globasnica, ki je dosegla v Žitari vasi prav tako neodločen izid (0:0). In končno tudi Kotmara vas na domačem igrišču ni uspela premagati Micheldorf in igrala le 2:2. V drugem razredu je zmagal Žvabek v Waisenbergu (2:0), Rikarja vas pa podlegla v Maria Rojachu (1:2).



Zmaga SŠZ II Spet Zahomc! Šport mladih

Drugo moštvo šahistov Slovenske športne zveze II/Posojilnica Celovec uspešno nadaljuje prvenstvo v 2. razredu vzhod. Po remiju proti favorituru BSG Raiffeisen Celovec v prvem kolu, so slovenski šahisti tokrat premagali SCA Šentvid II s 4,5:3,5 in se tako uvrstili v prvo-tretno lestvice. Zmagali so Herbert Rulitz, Rupert Reichmann ter Xhemal Hoti, remizirali pa Ivan Lukan, Robert Hedenik in Filip Ogris-Martič. S to zmago je SŠZ II potrdila dobro formo, tako da imajo šahisti tudi dober izgled za ponoven uspeh v naslednjem kolu proti močnemu moštvu Tanner Celovec.

Komaj so se začela skakanja na smučeh tudi na Koroškem, pa že kar spet najdemo na samem vrhu skakalce iz Zahomca. Tokrat so nastopili šolarji in otroci na skakalnici z oblogami v Celovcu in odnesli kar tri naslove: Tomaž Kuglitsch je zmagal pri starejših šolarjih in postal s skokoma na 27 oz. 27,5 metrov ter oceno 190,5 točk najboljši dneva, pri otrocih pa sta v svojih skupinah zmagala Kristofer Knes in Robert Moser. Zmago pri mlajših šolarjih pa je odnesel prav tako skakalec slovenskega kluba, saj je bil tam uspešen Štefan Hribar, ki skače za Slovenski športni klub „Obir“ iz Železne Kaple.

Že petnajstič so se srečali mladinci iz Nove Gorice, Gorice in Celovca na športnem dnevu, tokrat v Novi Gorici. Tekmovali so v sedmih disciplinah lahke atletike. Pri tem so bila dekleta iz Celovca samo enkrat uspešna (Andrea Schnabl je odločila tek na 800 m). Pri teku na 100 m je dosegla Iris Kurath drugo in Daniela Moser četrto mesto. Pri teku na 4x100 metrov so dekleta iz Celovca zasedla drugo mesto. V fantovskem moštvu Celovčanov je tek na 100 metrov odločil Martin Brunner. Tako dekleta kot tudi fantje iz Celovca so konec koncev zasedli drugo mesto, v skupni oceni pa tretje.

Koroška liga

| | |
|-----------------|------------------|
| 1. Breže | 9 6 1 2 16:6 13 |
| 2. Trg/Wigo | 9 5 2 2 27:14 12 |
| 3. Lienz | 9 5 1 3 21:13 11 |
| 4. WAC | 9 4 3 2 15:10 11 |
| 5. Pliberk | 9 3 4 2 20:17 10 |
| 6. Šmohor | 9 4 2 3 17:14 10 |
| 7. SAK | 8 4 1 3 15:7 9 |
| 8. Matrei | 9 3 3 3 14:11 9 |
| 9. ATSV Wolfsb. | 8 4 1 3 11:12 9 |
| 10. Magdalen | 9 3 2 4 11:15 8 |
| 11. SV Šentvid | 9 3 2 4 6:23 8 |
| 12. VSV | 9 2 2 5 10:18 6 |
| 13. Mölltal | 9 1 2 6 6:14 4 |
| 14. Iršchen | 9 1 2 6 6:21 4 |

Spodnja liga-vzhod

| | |
|-----------------|------------------|
| 1. Dobrla vas | 9 6 3 0 18:5 15 |
| 2. Wietersdorf | 9 6 2 1 16:5 14 |
| 3. Mostič | 9 6 2 1 17:9 14 |
| 4. Šentandraž | 9 3 5 1 14:9 11 |
| 5. ASK Celovec | 9 4 2 3 11:14 10 |
| 6. Treibach | 9 4 1 4 17:12 9 |
| 7. Ruda | 9 3 3 3 9:9 9 |
| 8. St. Leonhard | 9 3 3 3 13:15 9 |
| 9. Šmihel | 9 4 1 4 12:15 9 |
| 10. Klopinj | 9 2 4 3 9:12 8 |
| 11. SCA Šentvid | 9 2 1 6 12:18 5 |
| 12. ASV Celovec | 9 2 1 6 11:17 5 |
| 13. Frantschach | 9 1 3 5 6:16 5 |
| 14. KAC | 9 0 3 6 4:13 3 |

Spodnja liga-zahod

| | |
|------------------|------------------|
| 1. Šentjakob/Rož | 9 6 3 0 18:9 15 |
| 2. Lendorf | 9 6 0 3 22:13 12 |
| 3. Borovlje | 9 5 2 2 17:9 12 |
| 4. Dellach | 9 3 4 2 11:9 10 |
| 5. ASV Lienz | 8 4 2 2 17:16 10 |
| 6. Rožek | 9 4 1 4 10:13 9 |
| 7. Brnca | 9 2 4 3 11:12 8 |
| 8. Treffen | 9 2 4 3 4:6 8 |
| 9. Obermillstatt | 9 2 4 3 10:13 8 |
| 10. Baško jezero | 8 3 2 3 9:12 8 |
| 11. Weißenstein | 9 2 3 4 13:10 7 |
| 12. Bilčovs | 9 2 3 4 10:14 7 |
| 13. Rädenthain | 9 2 1 6 13:17 5 |
| 14. Tristach | 9 2 1 6 9:21 5 |

1. razred D

| | |
|------------------|------------------|
| 1. Žrelec | 9 5 3 1 17:7 13 |
| 2. Velikovec | 9 6 1 2 16:9 13 |
| 3. Sinča vas | 9 5 2 2 18:6 12 |
| 4. DSG Sele | 9 5 2 2 16:16 12 |
| 5. Žitara vas | 9 4 3 2 8:6 11 |
| 6. Šentpavel | 9 5 1 3 16:16 11 |
| 7. Železna Kapla | 9 5 0 4 15:13 10 |
| 8. Podkarnos | 9 2 5 2 6:7 9 |
| 9. St. Stefan | 9 3 2 4 12:12 8 |
| 10. Galicija | 9 2 4 3 8:8 8 |
| 11. Metlova | 9 3 2 4 9:10 8 |
| 12. Grebinj | 9 2 2 5 9:14 6 |
| 13. Reichenfels | 9 1 1 7 10:22 3 |
| 14. Globasnica | 9 0 2 7 5:19 2 |

TERMINI

NOGOMET

Sobota, 10. 10.: Bad St. Leonhard – Dobrla vas (15.30), Železna Kapla – Zrelec (15.15), Sinča vas – Metlova (15.45)

Nedelja, 11. 10.: SAK – Mölltal (15.00), Borovlje – Bilčovs (15.00), Globasnica – Velikovec (15.15), Podkarnos – Žitara vas (15.00), Galicija – St. Stefan (15.30).

NAMIZNITENIS

Sreda, 7. 10.: Modestus Celovec – NTK Celovec 2 (19.00)

Četrtek, 8. 10.: Sele IV – Velikovec (19.30)

Petek, 9. 10.: Področca – NTK Celovec I (19.00), Sele II – ÖDK Celovec (19.30).

Torek, 13. 10.: KAC – Sele II (Sentrupert, 19.00).

ŠAH

Nedelja, 11. 10.: SŠZ Cartrans I – Šentandraž (pri Korenu, 9.00).

BOKS

Sobota, 10. 10.: Koroško prvenstvo (Trg, 20.00).